

MANUAL DE IMPLEMENTACIÓN DEL CLEAN VEHICLE REBATE PROJECT (CVRP)

15 de agosto de 2023



La versión en inglés tiene prioridad sobre toda traducción publicada.

Esta página se deja en blanco intencionalmente.

Índice
MANUAL DE
IMPLEMENTACIÓN
DEL PROGRAMA DE REEMBOLSOS PARA VEHÍCULOS LIMPIOS
(CVRP)

Índice

La versión en inglés tiene prioridad sobre toda traducción publicada.	1
MANUAL DE IMPLEMENTACIÓN	3
Anexos.....	5
I. INTRODUCCIÓN Y ASPECTOS GENERALES	6
A. Resumen del CVRP.....	7
Los hitos clave para los desarrollos e implementaciones recientes de CVRP se identifican en la Tabla 1.....	9
Tabla 1: Línea de tiempo de desarrollo e implementación de CVRP	9
II. VEHÍCULOS ELEGIBLES	9
A. Categorías de vehículos	9
1. Vehículos livianos de cero emisiones (ZEV).....	10
2. Vehículos eléctricos livianos híbridos con enchufe (PHEV).....	10
3. Motocicletas de cero emisiones (ZEM).....	10
B. Criterios de elegibilidad para los vehículos.....	10
• Tener un precio minorista sugerido por el fabricante (MSRP) base para las siguientes categorías de vehículos:.....	10
○ MSRP base de \$60,000 o menos para vehículos que pertenecen a la categoría de vehículos grandes. Esto incluye minivans, camionetas y SUV.	11
○ MSRP base de \$45,000 o menos para los vehículos que pertenecen a la categoría Autos. Estas son todas las demás clases de vehículos ligeros (por ejemplo, sedán, vagón, con portón trasero y de dos plazas).....	11
• Ser nuevos:.....	11
○ Cláusula para vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones	12
• Estar aprobado/certificado por la CARB y haber comprado o alquilado en California:.....	12
• Cumplir con los umbrales establecidos de desempeño, emisiones y mantenimiento:	12
• Cláusulas de las garantías.....	13

C.	Desarrollo de la Lista de modelos de vehículo elegibles	14
D.	Elegibilidad según los ingresos.....	14
	Límite de ingresos para los consumidores de ingresos altos	16
	Tabla 2: Elegibilidad para la participación en el Programa de Calcomanías de Vehículos Limpios (CAV) y el CVRP	17
	Reembolsos adicionales para los consumidores de ingresos bajos y moderados ..	18
E.	Montos de los reembolsos para individuos, empresas y organismos públicos	19
	Tabla 3: Montos de reembolso máximos del CVRP	20
F.	Combinación de los reembolsos para vehículos con otros incentivos	21
G.	Disposiciones de plazo de propiedad reducida: Vehículos para alquiler o de uso compartido	21
	Tabla 4: Montos de reembolso para flotas para alquiler temporal y uso compartido de acuerdo con la cláusula de plazo de propiedad reducida	22
H.	Cantidad máxima de reembolsos por entidad.....	22
	Tabla 5: Cantidad máxima de reembolsos por entidad	22
	Requisitos relativos al Número de identificación fiscal (TIN)	23
	Identificador único para individuos	23
I.	Distribución de los reembolsos	23
	Solicitudes de precompra (solo para el Programa piloto Rebate Now)	24
	Solicitudes enviadas después de la compra.....	25
J.	Lista de espera	25
III.	OBLIGACIONES Y REQUISITOS DE LOS COMPRADORES O ARRENDATARIOS.....	26
A.	Comprador o arrendatario.....	26
B.	Participación en la investigación e intercambio de datos.....	31
C.	Documentación requerida.....	32
D.	Cláusula de propiedad del vehículo.....	36
	(Monto original del reembolso ÷ 30 meses) x (30 – meses desde la fecha de compra o alquiler)	36
IV.	RESPONSABILIDADES Y REQUISITOS DE LOS CONCESIONARIOS PARTICIPANTES DE REBATE NOW DEL CVRP	37
A.	Requisitos de compra/alquiler.....	37

B.	Precios.....	38
C.	Aplicar el Reembolso del CVRP al contrato.....	38
D.	Vehículos elegibles.....	38
E.	Requisitos de registro	38
F.	Pasos requeridos para la solicitud y aprobación del reembolso	39
G.	Pago de reembolso al concesionario.....	40
H.	Disponibilidad de fondos.....	40
I.	Reversiones, cancelaciones y devoluciones.....	40
J.	Reembolsos reclamados por el cliente	41
K.	Finalización.....	41
V.	DEFINICIONES	41
	Anexo A.....	47
	Paso dos: El Administrador documenta la solicitud de venta del vehículo o rescisión del contrato de alquiler	47
	(Monto original del reembolso ÷ 30 meses) x (30 – meses desde la fecha de compra o alquiler)	47
	Paso cuatro: El administrador notifica el dictamen al solicitante	48
	Paso cinco: El Administrador notifica a la CARB que el Solicitante recibió el reembolso o no responde	48
	Paso seis: Coordinación con los encargados de imponer los plazos de propiedad del CVRP	48
	Anexo B.....	49
	Paso uno: Definiciones.....	49
	Vehículos de exhibición y vehículos de prueba	49
	Vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones	49
	Paso dos: Revisión de la documentación del vehículo.....	49
	Paso tres: Dictamen sobre la elegibilidad del vehículo.....	50

Anexos

1. Procedimientos para autorizar la rescisión anticipada de la propiedad o el alquiler de vehículos que hayan recibido un reembolso
2. Procedimientos relativos a la elegibilidad de vehículos de exhibición, vehículos de prueba y vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones

I. INTRODUCCIÓN Y ASPECTOS GENERALES

En 2007, el gobernador Schwarzenegger aprobó la *Ley de Combustibles Alternativos y Renovables, Tecnología para Vehículos, Aire Limpio y Reducción de las Emisiones de Carbono de California de 2007* (Proyecto de ley 118, Estatuto de 2007, Capítulo 750). El Proyecto de ley 118 creó el Programa para la mejora de la calidad del aire (AQIP), un programa de incentivos voluntario administrado por la Junta de Recursos del Aire de California (en adelante, CARB o Junta) para financiar los programas de vehículos y equipamiento limpios, la investigación sobre la calidad del aire y la capacitación en el lugar de trabajo.

De acuerdo con lo que dispone la Sección 44274(a) del Código de Salud y Seguridad (HSC), la Junta adoptó los lineamientos que rigen el AQIP en 2009. Los Lineamientos del Programa para la mejora de la calidad del aire del Proyecto de ley 118 (en adelante, Lineamientos) definen los requisitos, las políticas y los procedimientos administrativos generales para la implementación del programa sobre la base del marco que se establece en el estatuto. Un elemento central de los Lineamientos es el requisito de que la Junta apruebe un plan de financiación anual que considere la opinión del público. El plan de financiación de cada año define cómo gastar los fondos del AQIP asignados a la CARB en el Presupuesto estatal anual. El plan de financiación enfoca al AQIP en apoyar el desarrollo y la implementación de las tecnologías avanzadas que se necesitan para alcanzar los objetivos de calidad del aire de California a largo plazo (después del 2020).

En 2012, la legislatura aprobó y el gobernador Brown promulgó tres proyectos de ley: el Proyecto de ley (AB) 1532 (Pérez, Capítulo 807), el Proyecto de ley del Senado (SB) 535 (de León, Capítulo 830) y el SB 1018 (Comité de Revisión Fiscal y Presupuestaria, Capítulo 39). Estos proyectos establecieron que el Fondo para la Reducción de los Gases de Efecto Invernadero (GGRF) recibiría las ganancias de las subastas de derechos de emisión y brindaría el marco de los objetivos del Proyecto de Ley 32 (AB 32; Nunez, Capítulo 488, Estatuto de 2006). Las ganancias de las subastas de derechos de emisión se han asignado a la CARB para programas de Transporte con Bajas Emisiones de Carbono que reducen las emisiones de gases de efecto invernadero (GHG), con énfasis en inversiones que favorezcan a las comunidades desfavorecidas del Estado. Conforme a la ley, estos fondos deben utilizarse para adelantar objetivos de la ley AB 32. Las inversiones en Transporte con bajas emisiones de carbono aprovechan y amplían los programas actuales de transporte limpio con tecnología avanzada, que ofrecen incentivos de fuentes móviles para reducir las emisiones de contaminante criterio, aire tóxico y GHG.

El CVRP tiene como objetivo fomentar y acelerar la adopción de los vehículos livianos aptos para carreteras de cero emisiones o de muy bajas emisiones, y fomentar la innovación tecnológica relacionada. Este programa ofrece reembolsos para ciertos individuos, empresas, organizaciones sin fines de lucro, y entidades y organismos públicos para la compra o el alquiler de vehículos elegibles. El CVRP beneficia a los residentes de California a través de una reducción inmediata en la contaminación del aire y a la vez fomenta el desarrollo y la implementación de

vehículos eléctricos livianos, ya sean vehículos híbridos con enchufe o vehículos de cero emisiones. El programa se administra e implementa a través de una asociación entre la CARB y un Administrador del Programa (en adelante, Administrador) seleccionado a través de una licitación de subvención de la CARB. La mayoría de los fondos del proyecto son para reembolsos para compradores o arrendatarios de vehículos de carretera nuevos y elegibles.

Los Términos y condiciones del CVRP, junto con los Lineamientos y el Plan de financiación, establecen los requisitos mínimos para la implementación del CVRP. El Manual de implementación del Programa de Reembolsos para Vehículos Limpios (en adelante, Manual de implementación) contiene definiciones, explicaciones y procesos asociados con dichos requisitos mínimos. El Manual de implementación podría actualizarse periódicamente si se considera necesario para aclarar los requisitos del programa y mejorar su efectividad. El Manual de implementación y los Términos y condiciones, junto con toda actualización a estos, se publicarán en el sitio web del CVRP en CleanVehicleRebate.org.

El Administrador es responsable de garantizar que los compradores y arrendatarios cumplan con los requisitos aplicables del CVRP y podrá consultar a la CARB respecto de las solicitudes de reembolso del CVRP, así como sobre los requisitos de vehículos y propiedad para los solicitantes y destinatarios de reembolsos.

Nota para los solicitantes: Tanto los Términos y condiciones como el Manual de implementación existentes al momento de la presentación de la solicitud firmada determinarán la elegibilidad de un solicitante para el Programa de Reembolsos para Vehículos Limpios (CVRP). Estos documentos aplicables se actualizan varias veces al año para adaptarse a los cambios en el proceso operativo y pueden afectar la elegibilidad del solicitante para el programa. Las próximas actualizaciones programadas de los documentos aplicables del CVRP están disponibles en las Preguntas frecuentes del CVRP en CleanVehicleRebate.org/es/FAQs bajo la sección “¿Con qué frecuencia cambian los requisitos del CVRP?” Tenga en cuenta que el CVRP se reserva el derecho a actualizar el Manual de implementación y los Términos y condiciones fuera de las actualizaciones programadas.

Los solicitantes de la lista de espera de reembolsos del CVRP comprenden y aceptan que una solicitud colocada en una lista de espera puede estar sujeta a nuevos Términos y condiciones y a los nuevos requisitos del Manual de implementación del CVRP en caso de que haya fondos disponibles. Como resultado, no hay garantía de que sea elegible para un reembolso.

Este documento constituye el Manual de Implementación de CVRP. Las definiciones de los parámetros claves del programa se encuentran en Sección V de este manual.

A. Resumen del CVRP

CVRP permite que un comprador o arrendatario de un vehículo elegible solicite un reembolso de CVRP de hasta \$7,500* para vehículos eléctricos de celdas de

hidrogeno (FCEV), hasta \$7,500* para vehículos eléctricos de batería (BEV), hasta \$6,500* para vehículos ligeros eléctricos híbridos enchufables (PHEV) y \$750 para motocicletas de cero emisiones (ZEM). Los consumidores pueden solicitar un reembolso solo después de tomar posesión y registrar un vehículo elegible** o, si lo alquilan, después de obtener el registro de un vehículo elegible**.

*Los montos que se muestran incluyen los montos de aumento de los reembolsos disponibles para consumidores con ingresos de bajos a moderados.

**Este requisito no se aplica a los solicitantes de Rebate Now o de flotas públicas del CVRP que envíen una “Solicitud de precompra”.

Rebate Now del CVRP permite a los residentes de California solicitar un reembolso antes de comprar o alquilar un vehículo elegible. Rebate Now es un programa piloto actualmente disponible para otorgar reembolsos adicionales para residentes con ingresos bajos y moderados del condado de San Diego y de [los condados que componen el Valle de San Joaquín](#). Después de completar el proceso de preaprobación de Rebate Now, el solicitante tendrá 14 días a partir de la fecha de preaprobación para presentar la documentación requerida a fin de recibir el reembolso. Los solicitantes podrán reclamar el reembolso directamente o solicitar que los fondos se apliquen al precio de compra o alquiler de un vehículo elegible en un concesionario participante actualmente. Los solicitantes que reclamen el reembolso directamente recibirán un cheque por correo postal. Los solicitantes que elijan aplicar el reembolso a la compra o arrendamiento de un vehículo elegible aceptan autorizar al Administrador a liberar los fondos del reembolso al concesionario al presentar la documentación requerida en su nombre. Las solicitudes de Rebate Now están disponibles en línea a través del sitio web del CVRP o bien puede ponerse en contacto directamente con el Administrador a cvrp@energycenter.org o por teléfono al (866) 984-2532.

El CVRP para flotas públicas proporciona reembolsos a las agencias públicas para la compra o el alquiler de vehículos elegibles para flotas públicas. El incentivo del CVRP para flotas públicas ofrece una opción para agencias con flotas que permite reservar fondos antes de tomar posesión del vehículo elegible. Los solicitantes deben certificar su intención de adquirir un vehículo elegible y presentar un comprobante de compra para reservar los fondos del reembolso. Las solicitudes están disponibles en línea a través del sitio web del CVRP para reembolsos para flotas y vehículos comerciales, <http://www.CleanVehicleRebate.org/fleet> o bien puede ponerse en contacto directamente con el Administrador a publicfleets@energycenter.org o por teléfono al (866) 984-2532.

Los hitos clave para los desarrollos e implementaciones recientes de CVRP se identifican en la Tabla 1. Tabla 1: Línea de tiempo de desarrollo e implementación de CVRP

Etapa	Fecha o período de tiempo
Año fiscal 2021-2022 Plan de financiación aprobado.	Noviembre de 2021
Se actualizó el Manual de implementación del CVRP y se implementaron cambios al programa.	28 de febrero de 2023
Se actualizó el Manual de implementación del CVRP y se implementaron cambios al programa.	15 de agosto de 2023

*La CARB podrá modificar este cronograma y actualizar el Manual de Implementación a su discreción.

En el sitio web del CVRP hay disponible información sobre el programa para el público y otras partes interesadas. El sitio web del CVRP, CleanVehicleRebate.org, es administrado y mantenido por el Administrador, e incluye: una lista actualizada de los vehículos elegibles, los montos de reembolso para cada vehículo, solicitudes de reembolso en línea, toda la documentación y los formularios del CVRP, información en tiempo real sobre los fondos restantes del programa y la cantidad de reembolsos aprobados y emitidos según el tipo de vehículo. Este sitio web hace que el programa sea más fácil de usar y mejora su transparencia.

II. VEHÍCULOS ELEGIBLES

A. Categorías de vehículos

Esta sección discute las categorías de vehículos que pueden recibir financiación del CVRP y los criterios específicos que debe cumplir un modelo de vehículo para considerarse elegible.

Los vehículos que se conviertan a PHEV o BEV luego de la venta no son elegibles para recibir financiación del CVRP. La CARB aprobará combinaciones de modelo y año de vehículo y las colocará en una Lista de modelos de vehículo elegibles para los reembolsos. En el sitio web designado del CVRP se mantendrá una lista actualizada de los vehículos elegibles y los montos correspondientes de los reembolsos. Los fabricantes deben enviar una Solicitud de elegibilidad de vehículo a la CARB para que sus vehículos se tengan en cuenta como posibles vehículos elegibles para los reembolsos. El fabricante del vehículo es responsable por brindar toda la documentación requerida que se describe en la solicitud. La CARB se pondrá en contacto con los fabricantes de vehículos para solicitar toda documentación adicional que necesite para determinar qué vehículos son elegibles. La CARB es responsable

de proporcionar al Administrador la lista actualizada de modelos de vehículo elegibles y los montos de reembolso correspondientes.

Tres categorías principales de vehículos son elegibles para recibir financiación del CVRP:

(1) vehículos livianos de cero emisiones, (2) vehículos eléctricos livianos híbridos con enchufe y (3) motocicletas de cero emisiones.

1. Vehículos livianos de cero emisiones (ZEV)

Los vehículos que entran en la categoría de ZEV incluyen los vehículos a batería con motores eléctricos (BEV) y los vehículos eléctricos con celdas de hidrógeno (FCEV) con un peso bruto máximo (GVWR) de hasta 3855 kg (8500 lb). A los fines del CVRP, la definición de ZEV es la que se indica en la Norma de Vehículos de Cero Emisiones de California, en las Secciones 1962 y 1962.1 del Título 13 del Código de Normas de California (CCR). Los vehículos eléctricos a batería con alcance extendido (BEVx) son una categoría de vehículo que la Junta aprobó en enero de 2012 e incluyó como un tipo de vehículo de cero emisiones del CVRP en junio de 2012, como parte de la aprobación del Plan de financiación del AQIP para el año fiscal 2012-2013.

2. Vehículos eléctricos livianos híbridos con enchufe (PHEV)

Los PHEV son vehículos eléctricos híbridos que tienen el alcance de un vehículo de cero emisiones, cuentan con un dispositivo de almacenamiento eléctrico y un cargador incorporados, y se pueden recargar mediante una conexión con una fuente de electricidad externa. Los únicos PHEV que pueden recibir reembolsos son los que cumplen con los estándares de vehículos de emisiones de escape súper ultra bajas (SULEV), tienen una garantía de 15 años y 240,000 km (150,000 millas) sobre los componentes del sistema de control de emisiones y no tienen emisiones por evaporación en sus sistemas de combustible. Todos los PHEV elegibles deben tener una capacidad mayor o igual a 48 km (30 millas) según EPA usando únicamente electricidad.

3. Motocicletas de cero emisiones (ZEM)

Los vehículos que entran en la categoría de ZEM incluyen los vehículos de cero emisiones diseñados para desplazarse sobre tres ruedas y las motocicletas eléctricas de dos ruedas que cumplan con las disposiciones de la Sección 400 del CVC y con los procedimientos para la evaluación de ZEM.

B. Criterios de elegibilidad para los vehículos

Para ser elegibles para un reembolso, los vehículos deben cumplir con los siguientes criterios.

- **Tener un precio minorista sugerido por el fabricante (MSRP) base para las**

siguientes categorías de vehículos:

- MSRP base de \$60,000 o menos para vehículos que pertenecen a la categoría de vehículos grandes. Esto incluye minivans, camionetas y SUV.
- MSRP base de \$45,000 o menos para los vehículos que pertenecen a la categoría Autos. Estas son todas las demás clases de vehículos ligeros (por ejemplo, sedán, vagón, con portón trasero y de dos plazas).
- Con la excepción de los vehículos eléctricos de pila de combustible, todos los vehículos deben cumplir con los límites básicos del MSRP de acuerdo con las categorías de vehículos mencionadas anteriormente. Las categorías de vehículos se basan en la clase de la Agencia de protección ambiental (EPA). Consulte la lista de vehículos elegibles del CVRP para determinar si un vehículo es elegible.

• Ser nuevos:

Con la excepción de los vehículos definidos en el Anexo B, el vehículo debe ser un vehículo nuevo como se define en la Sección 430 de CVC.¹ El fabricante original (OEM) o su licenciatario autorizado deben fabricar el vehículo. No son elegibles los vehículos que se consideran nuevos solamente a los fines de determinar el cumplimiento con los estándares de emisiones estatales dispuestos en el artículo 1.5 “Transacciones prohibidas” (Secciones 43150 a 43156) del Código de Salud y Seguridad y la Sección 4000.2 “Registro de vehículos comprados fuera del estado” del CVC. El vehículo debe tener lecturas del odómetro inferiores a 12,000 km (7,500 millas) en el momento de la compra/alquiler. Los alquileres de terceros se consideran vehículos con un propietario anterior.

Si el vehículo no es nuevo, tiene un propietario anterior, se alquiló anteriormente o se transfirió a California luego de haberse registrado previamente fuera del estado, el vehículo no es elegible para un reembolso del CVRP. Si la documentación presentada no demuestra satisfactoriamente que el vehículo es nuevo, el Administrador podrá solicitar, a su discreción exclusiva, documentación adicional para verificar el cumplimiento de este requisito. Los vehículos que se hayan usado como modelos de exhibición o vehículos de prueba en concesionarios son elegibles para un reembolso únicamente si no se han registrado previamente. A la hora de procesar las solicitudes de reembolso, el Administrador utilizará procedimientos específicos para los vehículos de exhibición, los vehículos de prueba y los vehículos sujetos a cancelaciones y reversiones. (Consulte el Anexo B para obtener información adicional).

¹ De acuerdo con la Sección 430 del Código Vehicular de California (CVC), un "vehículo nuevo" debe estar construido íntegramente con piezas nuevas que nunca hayan sido objeto de una venta minorista ni se hayan registrado ante el Departamento de Vehículos Motorizados de California o ante el organismo o autoridad competente de otro estado, del Distrito de Columbia, de un territorio o posesión de los Estados Unidos, o de un estado, una provincia o un país extranjeros.

- Cláusula para vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones

Una “cancelación” ocurre cuando una persona compra o alquila un vehículo, pero lo devuelve al poco tiempo de la compra o el alquiler, o cuando se rechaza la financiación de un comprador. Una “reversión” ocurre cuando se presenta una solicitud de registro de un vehículo nuevo pero la venta no se consuma y el comprador nunca toma posesión del vehículo. Si el Administrador determina que un vehículo fue objeto de una cancelación o reversión y no recibió previamente un reembolso, el vehículo podrá recibir un reembolso. Sin embargo, es posible que el concesionario deba suministrar documentación adicional. Los vehículos de exhibición/prueba de conducción (vehículos de demostración de concesionarios y vehículos de demostración de concesionarios ejecutivos) que se registraron anteriormente no son elegibles para el reembolso.

- **Estar aprobado/certificado por la CARB y haber comprado o alquilado en California:**

Los vehículos deben estar certificados por la CARB como vehículos eléctricos nuevos de cero emisiones o PHEV, según las definiciones de la Norma de vehículos de cero emisiones (ZEV) de California, en la Sección 1962.1(d)(5)(A) del Título 13 del Código de Normas de California (CCR) para 2009 y los años de modelo subsiguientes. El fabricante también debe certificar que el modelo de vehículo cumple con todos los estándares de seguridad federales de la Administración Nacional de Seguridad Vial (NHTSA) que se aplican a los vehículos motorizados nuevos y al equipamiento para dichos vehículos. Los Estándares Federales de Seguridad para Vehículos Motorizados se detallan en la Parte 571 del Título 49 del Código de Normas Federales (CFR). Si la CARB ya recibió una declaración escrita y la documentación necesaria durante la solicitud de certificación del modelo de vehículo, no es necesario enviar una nueva declaración escrita. Además, no se puede comprar o alquilar vehículos fuera de California. A los fines del CVRP, esto significa que los vehículos deben tener un contrato de compra o alquiler en California y no se pueden comprar/alquilar en un concesionario fuera del estado. Los vehículos tampoco se pueden entregar o recibir fuera del estado.

- **Cumplir con los umbrales establecidos de desempeño, emisiones y mantenimiento:**

- **Los PHEV** deben cumplir la definición de Vehículo de cero emisiones de transición de la Norma de Vehículos de Cero Emisiones de California en la Sección 1962.2(c) del Título 13 del CCR, incluidos los requisitos relativos a los SULEV, las emisiones por evaporación, las herramientas de diagnóstico incorporadas, la garantía extendida, las millas recorridas sin emisiones (VMT) y los estándares admisibles de los componentes avanzados de los Vehículos eléctricos de cero emisiones parciales (PZEV) que se definen en la Sección 1962.1(c). Todos los PHEV deben tener una capacidad mayor o igual a 48 km (30 millas) del Ensayo Dinamométrico de Conducción Urbana (EPA) usando únicamente electricidad.

- Las **ZEM** deben cumplir con la definición de “motocicleta de cero emisiones” de la Sección V. de este Manual de implementación, aprobar el procedimiento de evaluación de motocicletas de cero emisiones, tener baterías selladas (si son de plomo y ácido) y estar cubiertas por el nivel de servicio posventa mínimo que se indica a continuación.
 - Si una ZEM aprueba el Procedimiento de evaluación de motocicletas de cero emisiones, significa que una organización de estándares vehiculares externa reconocida, ha evaluado la ZEM con procedimientos específicos y la CARB ha verificado que la ZEM cumple con los requisitos de aceleración y alcance.
 - Cada fabricante debe demostrar ante la CARB que tiene un programa para ofrecer servicios de mantenimiento y garantía oportunos y prácticos al propietario del vehículo. Un sistema de servicio adecuado debe contar con piezas disponibles en un plazo razonable, técnicos de mantenimiento capacitados y la capacidad de enviar un técnico al hogar del propietario o recoger el vehículo y transportarlo a un taller de reparación autorizado.
- **Cláusulas de las garantías**

El tren de transmisión del vehículo, incluidos la batería o el sistema de almacenamiento de energía que corresponda, debe estar cubierto por una garantía del fabricante. Antes de aprobar un modelo de vehículo para que se agregue a la Lista de vehículos elegibles, la CARB podrá solicitar al fabricante que proporcione copias de garantías representativas sobre el vehículo y las baterías, así como una descripción de los planes del fabricante para brindar servicio de garantía y de rutina para el vehículo. Las cláusulas de la garantía original deben cumplir con los siguientes requisitos:

- Los **ZEV** deben tener una garantía mínima de 36 meses, de los cuales los primeros 12 deben ser de garantía completa. Si la garantía correspondiente a los 24 meses restantes se prorratea, el porcentaje del valor original de la batería que se cubra o reembolse debe ser al menos igual al porcentaje restante del período de cobertura prorrateado. A los fines de este cálculo, la edad de la batería se debe expresar en incrementos no mayores a tres meses.
- Los **PHEV** deben cumplir con los requisitos de garantía extendida aplicables a los PZEV que se indican en la Sección 1962.1(c)(2)(D) del Título 13 del CCR.
- Las **ZEM** deben tener, como mínimo, una garantía de 24 meses. Al menos cuatro de los primeros 12 meses del período de cobertura deben ofrecer una garantía completa. El resto de los primeros 12 meses y los siguientes 12 meses del período de cobertura pueden estar cubiertos por garantías extendidas opcionales (disponibles para comprar) y podrán prorratearse. Si la garantía extendida se prorratea, el porcentaje del valor original de la batería que se cubra o reembolse debe ser al menos igual al porcentaje restante del período de cobertura prorrateado. Para este cálculo, la edad de la batería se debe expresar en intervalos no mayores a tres meses. Alternativamente, el fabricante

podrá cubrir el 50 por ciento del valor original de la batería durante todo el plazo de la garantía extendida.

C. Desarrollo de la Lista de modelos de vehículo elegibles

La Lista de modelos de vehículo elegibles del CVRP se actualizará periódicamente a medida que los fabricantes envíen solicitudes y se aprueben nuevos modelos de vehículo. Para que un vehículo sea elegible para un reembolso, el fabricante del vehículo debe enviar la Solicitud de elegibilidad de vehículo y toda la documentación requerida a la CARB. La CARB trabajará con el fabricante para asegurarse de recibir toda la documentación requerida y solicitar toda información adicional que necesite para determinar si el vehículo es elegible. Si un vehículo cumple con los requisitos de elegibilidad que se indican en la [Sección II.B.](#) de este Manual de implementación, la CARB agregará este vehículo a la Lista de modelos de vehículo elegibles, calculará el monto del reembolso y enviará la lista actualizada al Administrador. Los vehículos solo podrán recibir reembolsos una vez que el nuevo modelo y nuevo año de modelo se agreguen a la Lista de modelos de vehículo elegibles.

D. Elegibilidad según los ingresos

Las empresas no están sujetas a la verificación de ingresos o a los requisitos de ingresos.

A los fines del CVRP, se puede utilizar la declaración impositiva federal más reciente del solicitante (según figura en su transcripción impositiva del Servicio de Impuestos Internos [IRS] u otra prueba de documentación de ingresos según lo determine el Administrador) para facilitar el cálculo de los ingresos anuales brutos. El CVRP considera que la declaración impositiva federal más reciente del solicitante es la declaración más reciente solicitada por el IRS. El CVRP pasa a solicitar un nuevo año de declaración impositiva para las solicitudes presentadas el día posterior a la fecha de vencimiento de la declaración impositiva del impuesto federal sobre la renta. Por ejemplo, el CVRP comenzó a solicitar las transcripciones impositivas del año fiscal 2020 después de la fecha límite de la declaración impositiva de mayo de 2021.

Tenga en cuenta que estos documentos fiscales pueden no reflejar todos los ingresos no tributables que deben incluirse según la definición de ingreso bruto anual de CARB. Dado que los documentos fiscales pueden no demostrar la imagen completa del ingreso bruto anual, pueden solicitarse otros documentos de prueba de ingresos. Si un solicitante declaró sus impuestos de un año fiscal antes de que el CVRP los requiera, el solicitante puede solicitar que el CVRP evalúe ese año fiscal. Por ejemplo, un solicitante que ya declaró sus impuestos de 2022 en agosto de 2023 puede solicitar que el CVRP evalúe su transcripción impositiva del año fiscal 2022. Sin embargo, una vez que se haya completado la verificación de ingresos para una solicitud, no se aceptarán las solicitudes para ajustar los años fiscales para acomodar la elegibilidad del límite de ingresos.

A los fines del CVRP, los ingresos brutos incluyen las fuentes de ingresos imponibles

y no imponibles. Esto incluye, entre otros, los siguientes conceptos:

salarios, desempleo, indemnizaciones laborales, seguro social, ingresos suplementarios de seguridad, ayuda pública, pagos a veteranos, beneficios para sobrevivientes, pensiones o jubilaciones, intereses, dividendos, rentas, regalías, ingresos de sucesiones, fideicomisos, ayuda para estudiantes, pensiones conyugales, pensiones alimenticias, ayuda desde fuera del hogar y otras fuentes varias.

Para las solicitudes enviadas utilizando el año fiscal 2020 o 2021, el Administrador revisará las siguientes secciones de la declaración de impuestos federales del solicitante, tal como se refleja en su transcripción de impuestos del IRS para ayudar a determinar el ingreso bruto anual:

- 1) En el Formulario 1040 del IRS: Suma de las líneas 1-7, y el punto 2 a continuación (si corresponde)
 - La línea 9 no se utiliza para calcular el ingreso bruto total para el Proyecto de Reembolso de Vehículos Limpios.
 - La línea 1 es equivalente a la línea 1z en el Formulario 1040 del IRS de 2022.
- 2) En el Formulario 1040 del IRS, Programa 1: Suma de las líneas 1-8z.
 - Si la línea 8, "Otros ingresos", es negativa, no se incluirá como parte del cálculo de ingresos de CVRP, a menos que se aplique una excepción.
 - Si la línea 8 en el Programa 1 es negativa, debe proporcionarse la "Declaración" correspondiente presentada con su 1040. CVRP revisará la documentación para posibles excepciones. Una de esas excepciones es la inclusión de un ajuste negativo de propiedad comunitaria. Las pérdidas netas de operación trasladadas de años anteriores no son una excepción.

En algunas situaciones, se solicitará más documentación a discreción del Administrador si las transcripciones de impuestos no parecen reflejar el ingreso anual bruto según lo definido en el Manual de implementación. Un ejemplo es cuando el ingreso anual bruto de un solicitante, según se refleja en los impuestos recientes, es negativo.

Para los solicitantes que no hayan presentado su declaración de impuestos federal más reciente, el CSE revisará la transcripción de la declaración de impuestos del año anterior para determinar la elegibilidad de ingresos. También se pueden solicitar Transcripciones de salarios e ingresos para crear un panorama financiero completo del año fiscal más reciente. La presentación de una prórroga para el año

fiscal que se solicita no se considera presentación a los efectos de los cálculos de ingresos del CVRP, a menos que la prórroga haya sido procesada por el IRS.

Límite de ingresos para los consumidores de ingresos altos

Los niveles de elegibilidad de ingresos máximos para calificar para un reembolso son los siguientes:

- \$135.000 para contribuyentes solteros (incluye a matrimonios que presentan declaraciones por separado)
- \$175.000 en el caso de contribuyentes que sean jefes de familia
- \$200.000 para contribuyentes que presenten declaraciones conjuntas (incluye viudo/a que califica con hijo dependiente y matrimonio que declara impuestos en conjunto)

El límite de ingresos se aplica a todos los tipos de vehículos elegibles, excepto los FCEV.

En el caso de vehículos comprados/alquilados a partir del 1 de enero de 2018, la participación del solicitante en el Programa de Calcomanías de Vehículos Limpios (calcomanías que permiten el uso de ocupación individual de vehículos de alta ocupación o transporte compartido) y el CVRP se basará en el ingreso bruto anual del solicitante y el tipo de vehículo; consulte la Tabla 2 a continuación.

Tabla 2: Elegibilidad para la participación en el Programa de Calcomanías de Vehículos Limpios (CAV) y el CVRP

Ingresos anuales brutos	Tipo de vehículo	
	A batería o híbrido enchufable	Vehículo eléctrico con celda de hidrógeno
<p>Dentro del límite o por encima de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$150.000 en el caso de contribuyentes individuales • \$204,000 en el caso de contribuyentes que sean jefes de familia • \$300.000 en el caso de contribuyentes que presenten declaraciones conjuntas 	<p>Programa de Vehículos Limpios SOLAMENTE</p>	<p>Programa de Vehículos Limpios O Programa de Reembolsos para Vehículos Limpios (El nuevo propietario tiene 60 días a partir de la fecha de compra/alquiler para escoger entre los dos programas)</p>
<p>Entre:</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$135.000 - \$150.000 en el caso de contribuyentes individuales • \$175.000 – 204.000 en el caso de contribuyentes que sean jefes de familia • \$200.000 - \$300.000 en el caso de contribuyentes que presenten declaraciones conjuntas 	<p>Programa de Vehículos Limpios SOLAMENTE</p>	<p>Programa de Vehículos Limpios Y Programa de Reembolsos para Vehículos Limpios</p>
<p>Por debajo de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • \$135.000 en el caso de contribuyentes individuales • \$175.000 en el caso de contribuyentes que sean jefes de familia • \$200.000 en el caso de contribuyentes que presenten declaraciones conjuntas 	<p>Programa de Vehículos Limpios Y Programa de Reembolsos para Vehículos Limpios</p>	<p>Programa de Vehículos Limpios Y Programa de Reembolsos para Vehículos Limpios</p>

En otras palabras, para los consumidores con mayores ingresos que compren o alquilen un vehículo eléctrico a batería (BEV) o vehículos eléctricos híbridos enchufables (PHEV) que no califican para un reembolso del CVRP, su calificación para el Programa de Calcomanías de Vehículos Limpios no debería verse afectada. Los consumidores con mayores ingresos que compran o alquilan un vehículo eléctrico con celda de hidrógeno (FCEV) y, por lo tanto, están actualmente exentos de los límites de ingresos enumerados anteriormente, no recibirán un reembolso si recibieron una Calcomanía de Vehículo Limpio, y viceversa.

El Reembolso de CVRP y el Programa de Aire Limpio de California son administrados por diferentes entidades. La información y las actualizaciones sobre los Calcomanías de Ayuda Limpia de California se pueden encontrar en: www.arb.ca.gov/msprog/carpool/carpool.htm; o llamando al 800 242-4450. El personal de CVRP no puede ayudar a los consumidores a determinar la elegibilidad de ingresos para el programa de calcomanías y recomiendan que los consumidores soliciten el programa que les sea más importante.

Nota importante: Los Límites de Ingresos de CVRP listados en la Solicitud de Calcomanía (REG 1000) del DMV no reflejan los límites de ingresos de CVRP. Se aconseja a los consumidores que siempre se refieran al sitio web de CVRP para obtener la información más actual y determinar la elegibilidad para el programa de reembolso de CVRP.

Reembolsos adicionales para los consumidores de ingresos bajos y moderados

Los montos de reembolso se incrementarán en \$5,500 para los BEV y los PHEV, y en \$3,000 para los FCEV por reembolso para los consumidores con ingresos familiares inferiores o iguales al 400 por ciento del nivel de pobreza federal. Los solicitantes que se reclamen como dependientes no son elegibles para reembolsos aumentados independientemente de sus ingresos. Los ZEM no son elegibles para el reembolso aumentado.

*A los fines del CVRP, un hogar incluye a todos los familiares y no familiares, incluido el solicitante, que vivan juntos o compartan los gastos cotidianos comunes. Se realiza una verificación de los ingresos para todos los miembros del grupo familiar de 18 años de edad o mayores. Los compañeros de departamento que no tengan un contrato de alquiler por separado del contrato del solicitante serán considerados parte del grupo familiar del solicitante.

El tamaño y los ingresos anuales brutos que se declaran en la solicitud deben corresponder al momento en el que se compró o alquiló el vehículo. La verificación de los ingresos se basa en la información de la declaración impositiva más reciente del solicitante. Reconocemos que esto no siempre puede alinearse con lo informado en la solicitud; sin embargo, este es el cálculo que se utilizará para confirmar la elegibilidad en el programa.

Además del incentivo aumentado, las personas de ingresos bajos y moderados que estén aprobadas para el reembolso aumentado también recibirán una tarjeta de carga para vehículos eléctricos CVRP de \$2,000 para usar en las estaciones de carga de vehículos eléctricos. Solo los compradores/arrendadores de un PHEV o BEV son elegibles. Un tercer proveedor de tarjetas las enviará por correo postal a los consumidores una vez que se apruebe la solicitud.

E. Montos de los reembolsos para individuos, empresas y organismos públicos

La CARB establece un monto de reembolso para cada modelo de vehículo elegible. El monto máximo del reembolso para cada tipo de vehículo se indica en la Tabla 3. Los montos de reembolso específicos para cada modelo de vehículo elegible se incluirán en la Lista de modelos de vehículo elegibles y estarán disponibles en el sitio web del programa. La Tabla 3 resume los montos de reembolso máximos según el tipo de vehículo.

Tabla 3: Montos de reembolso máximos del CVRP

	Tipo de declaración impositiva	Ingresos anuales brutos	Tipo de vehículo			
			FCEV	BEV	PHEV	ZEM
Reembolsos adicionales por ingresos bajos o moderados	Ingresos anuales brutos del hogar ≤ 400 % del umbral federal de pobreza*(FPL)		\$7.500	\$7.500†	\$6.500†	\$750
Reembolsos estándar	Individuo	400% del FPL* a \$135.000	\$4.500	\$2.000	\$1.000	\$750
	Jefe de familia	400% del FPL* a \$175.000				
	Conjunta	400% del FPL* a \$200.000				
Reembolsos mayores para vehículos de flotas públicas en comunidades desfavorecidas	Los vehículos deben tener domicilio en un establecimiento dentro de una zona de código postal que contenga al menos un distrito censal identificado como comunidad desfavorecida.**		\$7.500	\$7.500	\$6.500	\$750
Límite de ingresos	Individuo	>\$135.000	\$4.500	No elegible		
	Jefe de familia	>\$175.000				
	Conjunta	>\$200.000				

*El umbral federal de pobreza se actualiza anualmente, por lo general en el primer trimestre calendario del año. El CVRP aplica la actualización el segundo miércoles de julio de ese año a todas las solicitudes recibidas en esa fecha o después. Los niveles actuales se pueden consultar en <https://aspe.hhs.gov/poverty-guidelines>.

**CalEPA identificó los distritos censales considerados como desfavorecidos y los mapas están disponibles en <https://calepa.ca.gov/envjustice/ghqinvest/>

†Las personas de ingresos bajos y moderados que estén aprobadas para el reembolso aumentado también recibirán una tarjeta de cargo para vehículos eléctricos de CVRP de \$2,000 para usar en las estaciones de carga de vehículos eléctricos.

El reembolso del CVRP no se considerará un ingreso imponible y el Administrador no emitirá un formulario 1099 para dicho reembolso. El Administrador no puede ofrecer asesoramiento impositivo de ningún tipo. Si tiene preguntas sobre impuestos, consulte con su asesor impositivo.

F. Combinación de los reembolsos para vehículos con otros incentivos

Participar en el CVRP no prohíbe al comprador o arrendatario del vehículo combinar los reembolsos del CVRP con la mayoría de los otros incentivos disponibles. Los reembolsos se pueden combinar con incentivos federales, estatales o locales, y con financiación proporcional del Administrador, si está disponible, para reducir aún más el costo de adquisición de un vehículo elegible.

Exclusión AB544: Vea la [Sección II.D.](#) para obtener información adicional

G. Disposiciones de plazo de propiedad reducida: Vehículos para alquiler o de uso compartido

Las flotas de autos para alquiler temporal y uso compartido constituyen una excelente oportunidad para que los autos elegibles lleguen a una mayor cantidad de consumidores. Dado que los vehículos generalmente se quitan de las flotas luego de un plazo menor al plazo de propiedad o alquiler de 30 meses que exige el CVRP, se incluye esta cláusula para permitir que estos vehículos reciban reembolsos. Los vehículos para alquiler temporal y uso compartido son elegibles para un reembolso si permanecen en California durante un mínimo de un año (12 meses consecutivos) pero menos de 30 meses. Los vehículos deben estar disponibles para alquilar en un centro de alquiler ubicado en California durante un plazo mínimo de doce meses.

Tenga en cuenta que: Las flotas públicas no son elegibles para la cláusula de propiedad reducida. Las flotas de autos para alquiler y uso compartido tienen un máximo de 20 reembolsos por año calendario. La [Sección II.H.](#) para obtener más información sobre la cantidad máxima de reembolsos por entidad.

Los vehículos que reciban un reembolso de acuerdo con la cláusula de plazo de propiedad reducido podrán recibir los montos de reembolso que se indican en la Tabla 4. Las flotas de autos para alquiler temporal o uso compartido que tengan y usen vehículos en California durante un mínimo de 30 meses son elegibles para obtener el monto de reembolso total que se indica en la Tabla 3.

Tabla 4: Montos de reembolso para flotas para alquiler temporal y uso compartido de acuerdo con la cláusula de plazo de propiedad reducida

Tipo de vehículo	Reembolso máximo en caso de propiedad reducida
Vehículo eléctrico con celda de hidrógeno	\$1,800
Vehículo eléctrico a batería o con alcance extendido	\$800
Vehículo eléctrico híbrido con enchufe	\$400
Motocicleta de cero emisiones	No elegible

H. Cantidad máxima de reembolsos por entidad

Los solicitantes individuales o empresas no son elegibles para recibir más de un reembolso del CVRP por compra o alquiler directo desde el 3 de diciembre de 2019. Los solicitantes que no hayan cumplido ya su límite de reembolso antes del 3 de diciembre de 2019 serán elegibles para un reembolso adicional. Quienes ya hayan alcanzado su límite de dos reembolsos seguirán sin ser elegibles para un reembolso adicional. Las flotas de autos para alquiler y uso compartido tradicionales, según se define en la Sección V. tienen un máximo de 20 reembolsos por año calendario. Las flotas públicas tienen un límite de 30 reembolsos por año calendario. La Tabla 5 resume la cantidad máxima de reembolsos por entidad. Consulte la Tabla 5 para obtener un resumen de la cantidad máxima de reembolsos por entidad.

Tabla 5: Cantidad máxima de reembolsos por entidad

Tipo de solicitante	Cantidad máxima de reembolsos
Entidad individual, comercial, federal, o tribal.	1 en total*
Flotas públicas	30 por año calendario
Flotas para alquiler temporal	20 por año calendario
Flotas para uso compartido	20 por año calendario

*Los individuos o las empresas que hayan alcanzado el límite de reembolsos con

un vehículo sin celdas de hidrógeno pueden solicitar un reembolso adicional para un vehículo con celdas de hidrógeno.

Requisitos relativos al Número de identificación fiscal (TIN)

A los fines del CVRP, los vehículos de una flota que tengan el mismo propietario o las entidades que tengan control fiduciario de una flota, —incluidas, entre otras, las entidades que comparten un Número de identificación fiscal (TIN) común— se consideran parte de una misma flota, incluso si son parte de diferentes subsidiarias, departamentos u otras divisiones de una empresa, un organismo gubernamental u otra entidad. Todas las entidades, excepto por los individuos, deben informar su TIN al momento de solicitar un reembolso. La CARB o la persona a la que la CARB designe podrán iniciar acciones legales para reclamar una compensación económica o imponer sanciones civiles o penales a los compradores o arrendatarios de vehículos que no informen o informen incorrectamente su TIN u otra información relativa a la propiedad o el control fiduciario comunes por parte de la entidad compradora o arrendataria.

Identificador único para individuos

Todos los individuos deben informar su número de licencia de conductor de California al momento de solicitar un reembolso y deben proporcionar una copia legible de dicha licencia de conductor como parte de la documentación requerida. Este número se usa para identificar unívocamente a un individuo y hacer cumplir el límite de reembolsos que se aplica a los individuos (véase la Tabla 5). La CARB o la persona a la que la CARB designe podrán iniciar acciones legales para reclamar una compensación económica o imponer sanciones civiles o penales a los compradores o arrendatarios de vehículos que no informen o informen incorrectamente su número de licencia de conductor de California. Los individuos que no tengan una licencia de conductor de California deberán presentar otra identificación única aprobada por el Administrador.

I. Distribución de los reembolsos

Los reembolsos se distribuirán en orden de llegada hasta que se agoten los fondos disponibles. El Administrador reservará los fondos de reembolso a medida que reciba las solicitudes de reembolso, ya sea a través del sitio web del CVRP o por correo postal. Los solicitantes del CVRP para flotas públicas pueden escanear y enviar por correo electrónico la documentación requerida a publicfleets@energycenter.org. Los solicitantes sin acceso a Internet pueden ponerse en contacto con el Administrador para recibir un formulario de solicitud de reembolso por correo. Después de que el Administrador acepta una solicitud, el comprador o arrendatario debe entregar la documentación de respaldo (detallada en la [Sección III.C.](#)) al Administrador en el plazo de 14 días calendario (si la documentación se envía por correo, se tomará la fecha del sello postal del correo de EE. UU. como fecha de presentación). La documentación requerida se debe escanear y enviar a través del sitio web del CVRP. Los solicitantes que no cuenten con acceso a Internet pueden enviar la

documentación requerida por correo al Administrador: Center for Sustainable Energy, Clean Vehicle Rebate Project, 3980 Sherman Street, Suite 170, San Diego, CA 92110.

La propiedad del vehículo se deberá demostrar mediante documentación aprobada por el Administrador. A excepción de los vehículos comprados/alquilados según las cláusulas especiales de la [Sección II.G.](#), los vehículos comprados y alquilados deben operarse y estar registrados en California por un mínimo de 30 meses consecutivos desde la fecha de compra o alquiler (consulte la [Sección III.A.](#) para obtener más información).

Para todos los reembolsos emitidos, el reembolso para un vehículo elegible se enviará al solicitante elegible en un pago único. El reembolso se hará efectivo dentro de los 90 días corridos posteriores a la aprobación de la solicitud, sujeto a la disponibilidad de fondos. Los cheques de reembolso se deben cobrar dentro de los seis meses posteriores a su emisión. Los cheques que no se cobren dentro de este plazo se cancelarán, y el monto de reembolso correspondiente se devolverá al programa. Las personas de ingresos bajos y moderados que estén aprobadas para el reembolso aumentado (solo compradores/arrendadores de PHEV o BEV) también recibirán una tarjeta de cargo para vehículos eléctricos de CVRP de \$2,000 que un proveedor de tarjetas externo enviará por correo por separado a los consumidores.

Excepto por el programa piloto Rebate Now, los solicitantes deberán comenzar el proceso de reembolso después de la compra o el alquiler de un vehículo elegible.

Solicitudes de precompra (solo para el Programa piloto Rebate Now)

Antes de la compra/alquiler de un vehículo elegible, un solicitante puede enviar una solicitud para obtener la aprobación previa para un reembolso. Después de obtener la aprobación previa, el solicitante tendrá 14 días calendario para completar la compra o el alquiler de su vehículo elegible y presentar la documentación requerida. El solicitante tendrá la oportunidad, por única vez, de extender su preaprobación durante 14 días calendario adicionales después de la fecha de vencimiento inicial. Esta posibilidad se le ofrecerá al solicitante a través de un correo electrónico si no reclama su reembolso después de diez días calendario. El solicitante tendrá la oportunidad de iniciar sesión en su cuenta y solicitar la extensión. Si no se reclamó el reembolso antes de la fecha de vencimiento, el reembolso vencerá, los fondos reservados regresarán al programa y el solicitante deberá volver a solicitar un reembolso estándar.

Una vez que el solicitante reciba la preaprobación, tendrá la posibilidad de solicitar un reembolso por el precio de su compra/alquiler en un concesionario participante o bien recibir el reembolso a través de un cheque. Los concesionarios participantes están sujetos a cambios sin previo aviso. Consultar el sitio web de CVRP para ver la lista actualizada: <https://cleanvehiclerebate.org/eng/ev/dealers>

Solicitudes enviadas después de la compra

El comprador o arrendatario debe presentar una solicitud de reembolso dentro de los 90 días calendario después de la fecha de compra/arrendamiento para ser elegible para un reembolso. **Nota: Aunque un solicitante tiene 90 días calendario después de comprar o arrendar un vehículo para presentar su solicitud, la elegibilidad para el programa se determina por el Manual de Implementación y los Términos y Condiciones en vigor en el momento en que se presenta la solicitud.** A los fines del CVRP, la fecha de compra es el día en el que se produce la compra o en que se inicia el alquiler. Una compra/alquiler se considera completo cuando el comprador/arrendatario del vehículo formaliza y firma un contrato de compra/alquiler. El conteo regresivo de 90 días hasta la fecha límite de la solicitud comienza al día siguiente de la fecha de compra/arrendamiento.

En el caso de los vehículos de Tesla y otros vehículos pedidos sin un contrato de alquiler/compra estándar, la fecha de registro inicial en el DMV de California se considerará como fecha de compra o alquiler. Las personas que presenten una solicitud posterior a la compra/alquiler deben haber recibido el vehículo antes de presentar la solicitud.

No es necesario esperar hasta recibir la documentación de registro permanente del vehículo para solicitar. La fecha de primer registro con el DMV se puede encontrar en los siguientes campos en los siguientes documentos:

Documento	Campo de formulario
Formulario REG 397: Solicitud de Registro de Nuevo Vehículo.	FECHA DE VENTA POR PRIMERA VEZ COMO VEHÍCULO NUEVO
Aviso del Concesionario de Vehículos Nuevos (Registro Temporal)	FECHA DE VENTA POR PRIMERA VEZ COMO VEHÍCULO NUEVO
Registro Permanente (Tarjeta de Registro)	REGISTRO VÁLIDO DESDE

Las solicitudes recibidas antes de la fecha de compra/alquiler según lo indicado arriba se cancelarán, y los solicitantes deberán volver a presentar la solicitud. La elegibilidad se revisará según los Términos y condiciones existentes en el momento en que se presente la nueva solicitud. No se otorgarán extensiones.

J. Lista de espera

La CARB evaluará cómo se desarrollan el CVRP y el Plan de financiación para decidir si es necesario y adecuado implementar una lista de espera. Si es así, la CARB coordinará la implementación de una lista de espera con el Administrador. Se notificará en el sitio web del CVRP. Los solicitantes de la lista de espera de

reembolsos del CVRP comprenden y aceptan que una solicitud colocada en una lista de espera puede estar sujeta a nuevos Términos y condiciones y a los nuevos requisitos del Manual de implementación del CVRP en caso de que haya fondos disponibles. Como resultado, no hay garantía de que sea elegible para un reembolso.

III. OBLIGACIONES Y REQUISITOS DE LOS COMPRADORES O ARRENDATARIOS

A. Comprador o arrendatario

El comprador o arrendatario del vehículo es responsable de presentar la solicitud de reembolso y proporcionar toda la documentación requerida al Administrador cuando presente la solicitud posterior a la compra/alquiler o cuando inicie un auto reclamo por un reembolso previamente aprobado. Si el Administrador se comunica para corregir o aclarar la información enviada, el solicitante deberá proporcionar la información solicitada en el tiempo previsto. Excepto para los reembolsos de Rebate Now del CVRP reclamados por un concesionario participante, los reembolsos no se asignarán al vendedor o arrendador del vehículo; los compradores o arrendatarios elegibles deben aceptar el reembolso directamente. Para recibir un reembolso del CVRP, el comprador o arrendatario debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Ser un individuo, una empresa o entidad gubernamental o pública con sede en California o con un afiliado con sede en California en el momento de la compra o arrendamiento del vehículo con descuento y cumplir con los requisitos de ingresos en el momento de la solicitud. La entidad solicitante del descuento debe ser la misma que figura en el acuerdo original de compra o arrendamiento y en el registro original del vehículo. Para los solicitantes de Rebate Now de CVRP, el solicitante debe ser el comprador / arrendatario. Nota: Un fideicomiso no se considera una empresa. Cualquier vehículo comprado / arrendado a través de un fideicomiso se procesará como una solicitud individual y el individuo que presenta la solicitud en nombre del fideicomiso está sujeto a los requisitos de ingresos. Se requerirá una documentación que relacione al individuo con el fideicomiso. Los consumidores deben ser residentes de California al momento de la compra/alquiler del vehículo. Todas las empresas deben tener licencia para operar en California. Los militares en servicio activo apostados en California, pero con residencia permanente en otro estado, pueden participar en el programa y se podrán aceptar sus órdenes militares actuales en lugar de la documentación que demuestre la residencia.
- Los organismos públicos que no sean de California (p. ej. federales o internacionales) no pueden participar en el CVRP para flotas públicas.
- Adquirir o alquilar un vehículo nuevo y elegible según se especifica en la Sección II. de este manual de implementación. El contrato de alquiler original debe tener un término mínimo de 30 meses. Las extensiones de alquiler y las compras de alquiler no son elegibles para un reembolso. No se pueden aceptar contratos actualizados para reflejar un plazo de arrendamiento más largo.

- Los vehículos elegibles no pueden ser comprados, alquilados ni entregados fuera del estado. Las compras/alquileres deben realizarse a través de un contrato de compra o alquiler en California. Los vehículos pedidos en línea y entregados fuera de California no son elegibles. La dirección del vendedor/arrendador como se refleja en el contrato de compra o alquiler debe estar en California.
- Al presentar una solicitud de reembolso después de la compra/alquiler, debe ser comprador o arrendatario de un vehículo nuevo y elegible y presentar una solicitud de CVRP dentro de los 90 días calendario de la fecha de compra o alquiler del vehículo y antes de agotar los fondos de reembolso disponibles. Comprar o alquilar un vehículo elegible Un vehículo obtenido como un obsequio o un premio no es elegible para un reembolso.
 - Si solicita el reembolso previamente aprobado para el precio de su vehículo, deberá comprar/alquilar el vehículo en un concesionario actualmente participante. El Administrador transferirá la totalidad de los fondos del reembolso a ese concesionario. El concesionario entonces completará la presentación de los documentos solicitados, incluida una copia completa del contrato de compra/alquiler y la documentación de registro.
- Mantener la propiedad del vehículo en California durante un mínimo de 30 meses consecutivos a partir de la fecha de compra o alquiler del vehículo. (Solo los vehículos para alquiler y uso compartido son elegibles para una cláusula de propiedad reducida si permanecen en California durante más de doce meses consecutivos, pero menos de 30 meses consecutivos). Las entidades que presenten una solicitud de acuerdo con los términos de un contrato de alquiler con vigencia indefinida deben demostrar de manera clara un plazo de alquiler de 30 meses como mínimo en su acuerdo de alquiler maestro independientemente de las fechas de entrega y las fechas de vencimiento existentes.
 - Los beneficiarios de reembolsos que no conserven el vehículo elegible durante el período de propiedad o alquiler completo de 30 meses deberán reembolsar a la CARB la totalidad o parte del reembolso. Véase la [Sección III.D](#). Los compradores o arrendatarios de vehículos deben notificar al Administrador y coordinar con este la rescisión anticipada de la propiedad del vehículo si tienen intenciones de vender o devolver el vehículo o finalizar el alquiler antes de que termine el período de propiedad requerido de 30 meses, por teléfono al (866) 984-2532 o por correo electrónico a cvrp@energycenter.org para los solicitantes del programa general, o bien a publicfleets@energycenter.org para los solicitantes de flotas públicas.
 - Beneficiarios de reembolso para flotas públicas
 - Deben notificar al Administrador, en un plazo no mayor a seis meses, todo cambio en el domicilio del vehículo que se produzca dentro del plazo de propiedad requerido de 30 meses. Si los vehículos se mudan a una ubicación

no elegible, es posible que se deban devolver parte de los fondos.

- El beneficiario del aumento de incentivo debe ser propietario y administrador de un vehículo elegible durante el plazo de propiedad requerido de 30 meses. El vehículo debe tener domicilio en un establecimiento dentro de una zona de un distrito censal identificado como comunidad desfavorecida, (se brinda un mapa de elegibilidad en la página web del CVRP para flotas públicas, <https://CleanVehicleRebate.org/eng/fleet>).
- Registrar el vehículo nuevo ante el DMV de California durante un mínimo de 30 meses consecutivos a partir de la fecha de compra o alquiler del vehículo para su uso en California. El registro debe ser emitido con el mismo nombre con el que se compra/alquila el vehículo. Los solicitantes de Rebate Now del CVRP deben ser los primeros propietarios registrados del vehículo. Los vehículos de propiedad del gobierno que no se registren ante el DMV de California deben cumplir de todas formas la exigencia de usarse en California durante 30 meses consecutivos a partir de la fecha de compra o alquiler del vehículo. Los compradores o arrendatarios de vehículos para alquiler temporal o uso compartido deben registrar el vehículo ante el DMV de California y usar el vehículo en California durante un mínimo de 12 meses consecutivos luego de la fecha de compra o alquiler del vehículo si hacen uso de la cláusula de propiedad reducida, o durante un mínimo de 30 meses para recibir el monto total del reembolso. No se aceptan registros de Inactividad planificada (PNO). Los vehículos que tengan registros de PNO no son elegibles para el reembolso.
- Presente el formulario de solicitud firmado (automáticamente presentado cuando se complete la solicitud en línea) y toda la documentación requerida dentro de los 14 días calendario posteriores a la presentación de la solicitud, de acuerdo con lo que se indica en la [Sección III.C.](#) de este Manual de implementación. Para los solicitantes de **Rebate Now** del CVRP, este plazo se aplica cuando se envía inicialmente la solicitud y nuevamente para la presentación de la documentación restante luego de comprar/alquilar el vehículo, si elige presentar un auto reclamo por los fondos del reembolso. Se enviarán notificaciones por correo electrónico y es responsabilidad del solicitante asegurarse de que la dirección de correo electrónico sea correcta y permita recibir correos del CVRP. Los solicitantes son responsables de verificar su correo electrónico relacionado con el CVRP. Las personas cuyas solicitudes se cancelen porque no haber entregado la documentación de respaldo dentro del plazo requerido deberán volver a presentar la solicitud. La elegibilidad se revisará según los Términos y condiciones existentes en el momento en que se presente la nueva solicitud. No se otorgarán extensiones.
 - Los solicitantes del CVRP para flotas públicas que presenten una solicitud de “precompra” y que no adquieran sus vehículos en el plazo de 14 días calendario, deben presentar una prueba de la intención de compra/alquiler dentro de este plazo. Consulte la [Sección III.C.](#) para obtener los formularios aceptables para la prueba de la intención de compra/alquiler. Estos solicitantes luego tienen 18 meses para comprar/alquilar sus vehículos, y deben presentar la documentación

de respaldo restante en el plazo de 14 días calendario a partir de la compra/alquiler.

- Beneficiarios de reembolso de flotas públicas: Enviar al Administrador informes anuales de uso de todos los vehículos que hayan recibido reembolsos durante un mínimo de 30 meses a publicfleets@energycenter.org. Los datos que se deben informar pueden incluir, entre otros, la distancia recorrida, el consumo anual de cada tipo de combustible y el porcentaje de tiempo que el vehículo se usó en una comunidad desfavorecida.
- No hacer ni permitir que se hagan modificaciones a los sistemas de control de emisiones, las piezas mecánicas, la calibración de software o al sistema híbrido del vehículo (infracción del artículo 27156 del CVC).
- Comprometerse a que la reducción en las emisiones generadas por el vehículo adquirido/alquilado no se usarán como créditos de reducción de emisiones negociables, para cubrir obligaciones de reducción de emisiones de cualquier persona o entidad, o para generar una extensión de cumplimiento o crédito adicional a los fines de determinar el cumplimiento con la normativa vigente.
- Estar disponible para una inspección de seguimiento si el Administrador, la CARB o la persona a la que la CARB designe lo solicitan con el objetivo de supervisar el proyecto y verificar el cumplimiento con los términos y condiciones.
- Los cheques de reembolso se deben cobrar dentro de los seis meses posteriores a su emisión. Los cheques que no se cobren dentro de este plazo se cancelarán, y el monto de reembolso correspondiente se devolverá al programa.

El comprador o arrendatario del vehículo es responsable por garantizar que la información que suministre en todas las solicitudes de reembolso y en la documentación que envíe al Administrador sea correcta. Contacte de inmediato al Administrador si hay un error en su formulario de solicitud. CSE intentará adaptarse a cambios en las solicitudes; sin embargo, una vez que se ha aprobado una solicitud, no se puede revertir. Los solicitantes que presenten un formulario de solicitud con un nombre de solicitante incorrecto deberán volver a presentar la solicitud. La elegibilidad se revisará según los Términos y condiciones existentes en el momento en que se presente la nueva solicitud. No se otorgarán extensiones.

Incluir información falsa en cualquiera de los documentos requeridos podría considerarse una ofensa criminal y es punible bajo pena de perjurio de acuerdo con las leyes del Estado de California. La CARB o la persona a la que la CARB designe podrán exigir la devolución de los fondos del CVRP que se hubieran concedido sobre la base de información falsa o fraudulenta, o en casos en los que el concesionario, el fabricante o el comprador o arrendatario del vehículo incumplan significativa o reiteradamente este Manual de implementación o las leyes estatales. Si se descubre que un solicitante brindó información incorrecta o documentos falsos, la CARB o quien designe se reserva el derecho de reenviar la información del solicitante o el

destinatario del reembolso a la Dirección General de Impuestos (Franchise Tax Board) u otra entidad pertinente. Los solicitantes y destinatarios de reembolsos también deben saber que la Ley de Reclamos Falsos de California (California False Claims Act) autoriza al fiscal general a iniciar acciones civiles y solicitar un monto de indemnización tres veces superior al importe del daño contra la persona que, a sabiendas, utilizó o realizó declaraciones o documentos falsos para obtener dinero o propiedades del Estado o para evitar pagar o transferir dinero o propiedades al Estado. La CARB también se reserva la potestad de prohibirle a una entidad que participe en el CVRP en caso de fraude (o intento de fraude) o incumplimiento de los requisitos del proyecto.

Durante el proceso de solicitud, los solicitantes deben proporcionar al Administrador toda la información necesaria para la evaluación de sus solicitudes. Los solicitantes cuyas solicitudes de reembolso han sido aprobadas, canceladas o denegadas por el Administrador pueden solicitar una evaluación de caso dentro de los diez días calendario a partir de la fecha de aprobación/cancelación/denegación (las solicitudes de evaluación de caso por correo con fecha de matasellos deben tener una fecha de matasellos dentro de los **diez días calendario** de la aprobación/cancelación/denegación de la solicitud). Las solicitudes de evaluación de caso deben establecer todos los hechos que formen la base para una evaluación de caso. Las evaluaciones de caso solo deben solicitarse cuando el solicitante/consumidor crea que no se cumplen los términos y condiciones de CVRP y/o el manual de implementación de CVRP. Si la única base para una solicitud de evaluación de caso es que el solicitante/consumidor no está de acuerdo con las políticas establecidas en los términos y condiciones de CVRP y/o el manual de implementación, entonces no hay base para una solicitud de evaluación de caso, la evaluación de caso se cerrará y la decisión original del Administrador se mantendrá. No hay derecho a recurso administrativo ni judicial.

La siguiente lista no es exhaustiva; sin embargo, no hay base para una solicitud de evaluación de caso:

- Si la solicitud se presentó fuera del plazo de solicitud de 90 días.
- Si el solicitante/consumidor desea presentar una solicitud fuera del plazo de solicitud de 90 días.
- Si el solicitante/consumidor no estaba al tanto del plazo de solicitud de 90 días. Esto incluye no ser informado por un concesionario, contador, asesor fiscal o asesor financiero sobre el plazo de solicitud de 90 días.
- Si el solicitante/consumidor no se enteró de CVRP hasta que el plazo de solicitud de 90 días se cerró.
- Si el solicitante/no respondió a los correos electrónicos del Administrador, incluidos, entre otros, los correos electrónicos dirigidos a las carpetas de correo no deseado, basura, masivo o promociones, dentro del plazo establecido.

- Si el solicitante no presentó la documentación de respaldo correcta dentro del plazo establecido.
- Por temas relacionados con emergencias familiares.
- Por temas relacionados con los viajes. Esto incluye la imposibilidad de acceder al correo electrónico mientras se viaja.
- Por temas relacionados con dificultades financieras.
- Por temas relacionados con preocupaciones médicas.

Por razones de seguridad, no se aceptarán solicitudes de evaluación de casos enviadas por correo electrónico. Se alienta a los solicitantes a enviar solicitudes de evaluación de casos a través de un sistema seguro en línea ubicado en <https://ww2.arb.ca.gov/es/cvrp-case-evaluations>.

Alternativamente, las solicitudes de evaluación de casos también pueden enviarse por correo a: CVRP Case Evaluations, MSCD 5th Floor, 1001 I St., P.O. Caja 2815, Sacramento, CA 95812.

Durante la evaluación de caso, el personal de la CARB busca determinar si la decisión del Administrador coincide con los Términos y condiciones del CVRP y el Manual de implementación. Las evaluaciones de caso inicialmente son iniciadas por el personal de la CARB que brinda apoyo al CVRP, pero no participa en las decisiones diarias relacionadas con el CVRP. El personal puede elevar evaluaciones que presentan preguntas nuevas o asuntos que son precedentes a los revisores independientes en la oficina legal de la CARB o a la gestión ejecutiva según sea necesario. En la mayoría de los casos, es necesario que el personal de la CARB se comunique con el Administrador con relación a las evaluaciones de caso para asegurar la exactitud técnica y administrativa, realizar la revisión adecuada, clarificar el entendimiento de casos complejos, y, de ser aplicable, asegurar que el Administrador esté preparado para implementar la decisión de la CARB. Es posible que el personal de CARB también necesite comunicarse con los solicitantes con respecto a sus solicitudes de evaluación de casos. Se recomienda a los solicitantes que envíen solicitudes de evaluación de casos que agreguen el dominio de correo electrónico de CARB, @arb.ca.gov, a su lista de remitentes seguros. Las decisiones de evaluación de caso son definitivas.

B. Participación en la investigación e intercambio de datos

CARB se reserva el derecho a solicitar la participación de los beneficiarios de reembolsos en los esfuerzos de investigación que continúan los objetivos del CVRP y el AQIP, así como los esfuerzos de la División de Investigación de la CARB. El Administrador distribuirá encuestas para propietarios entre los beneficiarios de los reembolsos para recopilar datos y otra información relativa a la propiedad de los vehículos elegibles del CVRP. CARB colaborará con el Administrador para identificar

los parámetros de las encuestas y determinar cuál es el mecanismo más efectivo para obtener la información buscada.

Las personas de ingresos bajos y moderados que están aprobadas para el reembolso aumentado también aceptan que información específica de su solicitud se comparta con el proveedor de la tarjeta de carga de CVRP. Estos solicitantes aceptan todos los términos y condiciones relacionados con el uso de la tarjeta de carga para vehículos eléctricos CVRP. En el sitio web del CVRP se pueden encontrar detalles adicionales, incluidos los términos y condiciones relacionados con el uso de la tarjeta para los solicitantes aprobados.

C. Documentación requerida

Si, luego de presentar una solicitud de reembolso, el comprador o arrendatario no envía la documentación requerida dentro del plazo establecido de 14 días, los fondos se devolverán al programa y el comprador o arrendatario deberá presentar una nueva solicitud de reembolso. Los solicitantes de Rebate Now del CVRP que reclaman el reembolso directamente, deben presentar la documentación requerida para el vehículo en el plazo de 14 días calendario desde el reclamo del reembolso. Se enviarán notificaciones por correo electrónico y es responsabilidad del solicitante asegurarse de que la dirección de correo electrónico sea correcta y permita el ingreso de correos del CVRP. Se recomienda a los solicitantes que agreguen el dominio de correo electrónico del administrador, @energycenter.org, a su lista de remitentes seguros. Los solicitantes son responsables de verificar su correo electrónico relacionado con el CVRP.

El solicitante tendrá la oportunidad, por única vez, de extender su preaprobación durante 14 días calendario adicionales después de la fecha de vencimiento inicial. Esta posibilidad se le ofrecerá al solicitante a través de un correo electrónico si no reclama su reembolso después de diez días calendario. El solicitante tendrá la oportunidad de iniciar sesión en su cuenta y solicitar la extensión. Si no se reclama el reembolso antes de la fecha de vencimiento, se vencerá el reembolso, el Administrador devolverá los fondos de reembolso reservados al CVRP y usted deberá presentar una nueva solicitud. Toda nueva solicitud deberá pasar por el proceso de solicitud regular y su elegibilidad estará sujeta a los Términos y condiciones, el Manual de implementación y la disponibilidad de fondos al momento de su nueva solicitud. No se otorgarán extensiones adicionales.

La documentación requerida se debe escanear y enviar de manera segura a través del sitio web del CVRP. Los solicitantes que no cuenten con acceso a Internet pueden enviar la documentación requerida por correo al Administrador del Programa: Center for Sustainable Energy, Clean Vehicle Rebate Project, 3980 Sherman Street, Suite 170, San Diego, CA 92110. Si la documentación se envía por correo, se tomará la fecha del sello postal del correo de EE. UU. como fecha de presentación. Por motivos de seguridad, no se aceptará documentación enviada en medios desmontables (unidades de memoria Flash, CD, DVD, etc.). Por motivos de seguridad y privacidad, recomendamos enfáticamente a los solicitantes que

presenten la documentación de respaldo por medio de nuestro sitio web seguro del CVRP.

Los solicitantes pueden enviar un correo electrónico con la documentación de respaldo a cvrp@energycenter.org pero deben asumir todos los riesgos relacionados con el envío de documentos sensibles. Los solicitantes del CVRP para flotas públicas pueden escanear y enviar por correo electrónico la documentación requerida a publicfleets@energycenter.org. Nota: Se bloquearán los correos electrónicos con archivos adjuntos y el Administrador no recibirá su documentación de respaldo.

El Administrador seleccionará algunas de las solicitudes para una verificación de ingresos. Si no se presenta la documentación de verificación de ingresos, la solicitud se cancelará y no se otorgará un reembolso. El Administrador se reserva el derecho de seleccionar una solicitud para la verificación de los ingresos en cualquier momento durante el proceso de solicitud.

Una vez que el Administrador haya verificado que la documentación cumple con los requisitos del programa, se emitirá una verificación de reembolso al comprador o arrendatario del vehículo.

La documentación debe incluir, como mínimo:

- Para los solicitantes en línea, se requerirá que fecha y escriba su nombre (que actuará como su firma) en el formulario de solicitud presentado. Se requiere este documento firmado y fechado. Para los solicitantes que soliciten un formulario de solicitud en papel, una solicitud completa con firma y fecha. Contáctese inmediatamente con el Administrador si hay un error en su formulario de solicitud. Los solicitantes que presenten un formulario de solicitud con un nombre de solicitante incorrecto deberán volver a solicitar. La elegibilidad se revisará en base a los Términos y Condiciones y al Manual de Implementación en vigor en el momento de la nueva solicitud. No se otorgarán extensiones.
- Un comprobante de registro temporal o permanente del vehículo que se indica en la solicitud. Para los solicitantes de Rebate Now del CVRP, esto se solicitará después de la compra o el alquiler del vehículo. Las solicitudes para Flotas públicas también deben cumplir con este requisito al proporcionar la documentación de registro, según se define en la [Sección III.C](#). El registro debe tener el nombre del solicitante y debe estar vigente (no vencido). Otros comprobantes de registro válidos son los siguientes:
 - Una copia de una Solicitud de registro enviada por el concesionario al DMV, siempre que se envíe a lo sumo un año después de la fecha de compra/alquiler.
 - Una copia de un permiso de uso temporal, si se acompaña con un recibo del pago de las tarifas de registro del DMV.
 - Los organismos y las entidades locales, estatales y federales podrán presentar

otros documentos con la aprobación previa del Administrador.

Los formularios de prueba de registro no aceptables incluyen, entre otros, los siguientes:

- Una copia del legajo del DMV.
- Un registro vencido.
- Un registro de PNO.
- Una copia completa, precisa y legible del contrato de compra o alquiler con todas las páginas incluidas. Un contrato completo está ejecutado y firmado. Además, debe incluir un detalle de los créditos, descuentos e incentivos recibidos, si corresponde, así como toda la información necesaria para procesar la solicitud. El nombre del solicitante debe aparecer en el contrato de compra o alquiler. Para los solicitantes de Rebate Now del CVRP, esto se solicitará después de la compra o el alquiler del vehículo.
- En el caso de individuos, una copia legible de su licencia de conductor de California vigente (no vencida). La licencia se usa para identificar unívocamente a un solicitante, comprobar su residencia en California y hacer cumplir el límite de reembolsos que se aplica a los individuos (consulte la Sección 8, Tabla 5).
 - Las personas que no tienen una licencia de conducir de California deberán proporcionar una copia legible de un identificador único alternativo actual, como otra licencia de conducir de un estado de EE. UU., aprobado por el Administrador. También deberán demostrar que residen en California mediante una factura de un servicio público o de cable de los últimos tres meses, una copia del registro vigente en el DMV de otro vehículo a nombre del propietario o arrendatario (Nota: No se aceptan PNO para cumplir con este requisito), una copia fechada y legalizada de un contrato de alquiler residencial firmada por el arrendatario y el arrendador, u otro comprobante de residencia en California aprobado por la CARB.
- En el caso de empresas, una copia del documento de constitución registrado en la Secretaría de Estado de California, una licencia empresarial de California, un certificado de pago de impuestos de California u otra documentación que apruebe el Administrador. Las empresas unipersonales y razones sociales (DBA; también nombre comercial, nombre de fantasía o denominación comercial) no pueden presentar una solicitud como empresa y deberán presentarla como individuos. Se solicitará la documentación que vincule al individuo con la DBA.
- Para las ZEM, evidencia de baterías sin mantenimiento (y selladas si son de plomo y ácido) y una garantía de 24 meses.
- Los solicitantes seleccionados para la verificación de ingresos deben enviar el

Formulario 4506-C del IRS, la solicitud de transcripción de la declaración impositiva, como comprobante de ingresos, independientemente de la situación de declaración impositiva o dependencia. Se aceptarán otros comprobantes de ingresos, como una transcripción del solicitante recibida directamente del IRS, con la aprobación del Administrador. En algunas situaciones, se solicitará más documentación a discreción del Administrador si la transcripción impositiva no parece reflejar los ingresos anuales brutos. Un ejemplo es cuando el ingreso anual bruto de un solicitante, según se refleja en los impuestos recientes, es negativo.

- Para los solicitantes seleccionados para la verificación de ingresos y cuyas transcripciones del año fiscal más reciente no están disponibles, el CSE revisará la transcripción de la declaración de impuestos del año anterior para determinar la elegibilidad de ingresos. Se utilizará un Formulario 4506-C del IRS para confirmar la no presentación del año fiscal más reciente y para solicitar la transcripción de la declaración de impuestos del año anterior al año fiscal más reciente. También se pueden solicitar Transcripciones de salarios e ingresos para crear un panorama financiero completo del año fiscal más reciente.
- Los solicitantes del reembolso adicional seleccionados para la verificación de ingresos deben presentar un Formulario 4506-C del IRS completado para cada miembro del hogar mayor de 18 años que actualmente viva en el hogar (incluido el solicitante), independientemente del estado de presentación o dependencia.

Nota: Se podría solicitar información adicional para obtener detalles sobre el tamaño y los ingresos del hogar.

Si un solicitante que solicita un reembolso aumentado participa en uno o más programas de asistencia pública de la [Lista de Elegibilidad Categórica](#) del CVRP, puede presentar la documentación que confirme su participación actual para su consideración por el Administrador en lugar del Formulario 4506-C del IRS. Tenga en cuenta que dependiendo del programa, la documentación requerida puede variar.

- La documentación requerida para las reservas de *precompra* de flotas públicas también incluirá lo siguiente:
 - Un formulario de solicitud de precompra del CVRP para flotas públicas firmado por un representante autorizado de la agencia solicitante
 - Si el vehículo no se encargó o pagó para un plan oficial de compra de vehículos del organismo, incluidos vehículos elegibles específicos, o una resolución del órgano de gobierno del solicitante (p. ej. el Concejo Municipal o la Junta de Supervisión del Condado), o bien otra documentación firmada por un funcionario debidamente autorizado con autoridad para tomar decisiones finales que autoricen el envío de la solicitud. La documentación debe:
 - indicar el domicilio planificado de los vehículos para confirmar que se

cumplirán los criterios de elegibilidad relativos a las comunidades desfavorecidas.

- Para los aumentos de incentivos, la documentación debe indicar el domicilio planificado de los vehículos donde se entregará el vehículo.
- Si el vehículo ha sido ordenado y/o pagado por la agencia adquiriente: una copia completa del pedido de compra, factura u otra documentación que confirme que el proveedor ha recibido la orden o el pago.

D. Cláusula de propiedad del vehículo

Excepto por los vehículos que se compren o alquilen de acuerdo con las cláusulas especiales de la [Sección II.G.](#), los compradores o arrendatarios de vehículos que participen en el CVRP deben conservar el vehículo y cumplir todos los requisitos del programa durante un plazo mínimo de 30 meses a partir de la fecha de compra o alquiler.

Si un defecto de fabricación u otra circunstancia imprevisible hace necesario el reemplazo de un vehículo que recibió un reembolso del CVRP por otro vehículo de la misma tecnología (FCEV, BEV, PHEV, etc.) o un vehículo superior (p. ej. reemplazar un PHEV con un BEV), el Administrador, junto con la CARB, podrá permitir al beneficiario proporcionar información actualizada sobre el vehículo sin exigirle que devuelva los fondos del reembolso del CVRP. Para ser considerado, el vehículo de reemplazo deberá estar en la lista actual de vehículos elegibles al momento de realizar el reemplazo o deberá ser el mismo vehículo sobre el cual se otorgó el reembolso. No se permiten las transferencias ni cesiones de alquiler.

Revender un vehículo o devolver un vehículo alquilado al concesionario dentro de este período de 30 meses se puede contemplar si es necesario por circunstancias imprevisibles o inevitables. Para hacer uso de esta cláusula e iniciar el proceso, póngase en contacto con el Administrador. Si el vehículo se vende nuevamente o se devuelve, el comprador o arrendatario del vehículo deberá reembolsar al Administrador una parte prorrateada del reembolso, que será equivalente al monto original del reembolso dividido entre 30 meses y luego multiplicado por la cantidad de meses que restan del período original de 30 meses (redondeado al mes más cercano):

(Monto original del reembolso ÷ 30 meses) x (30 – meses desde la fecha de compra o alquiler)

El Administrador utilizará procedimientos específicos a la hora de lidiar con vehículos que hayan recibido un reembolso al momento de la compra o el alquiler originales y luego hayan sido vendidos nuevamente o devueltos al concesionario antes del fin del plazo de propiedad de 30 meses (véase el Anexo A).

Los compradores o arrendatarios que deban vender nuevamente un vehículo o

devolver un vehículo alquilado debido a circunstancias imprevisibles o inevitables, como una reubicación fuera de California debido a servicio militar o un vehículo que sufra pérdidas totales, podrían estar exentos de la devolución del monto de reembolso prorrateado. La CARB analizará caso por caso las excepciones.

La CARB verifica la propiedad del vehículo a través de la verificación periódica de los números de identificación del vehículo (VIN) en la base de datos del DMV de California. Si el comprador o arrendatario de un vehículo vende el vehículo o lo devuelve al vendedor sin aprobación previa, la CARB, ya sea directamente o a través de un representante, se reserva el derecho a recuperar los fondos del CVRP del comprador original del vehículo o el arrendatario que se indica en el formulario de reembolso y podría exigir además otras compensaciones que la ley contemple por la rescisión anticipada no autorizada de la propiedad del vehículo. En caso de no cumplir con los Términos y condiciones de una solicitud anterior, las nuevas solicitudes a nombre del solicitante quedarán temporalmente en espera. Esto se mantendrá en efecto hasta cumplir con los Términos y condiciones de la solicitud anterior o hasta que se devuelvan los fondos al Administrador.

IV. RESPONSABILIDADES Y REQUISITOS DE LOS CONCESIONARIOS PARTICIPANTES DE REBATE NOW DEL CVRP

Los concesionarios participantes del programa Rebate Now del CVRP aplicarán un monto del reembolso del CVRP previamente aprobado del cliente a la compra o el alquiler de un vehículo elegible. A cambio, el concesionario puede reclamar que el Administrador pague el reembolso si se cumplen todos los requisitos. Para participar en Rebate Now del CVRP, un concesionario deberá completar una solicitud con el Administrador, aceptar los Términos y condiciones para concesionarios y proporcionar la información contable para recibir el pago. Para obtener esta documentación, comuníquese con el equipo de Concesionarios del CVRP al (866) 926-2877 o envíe un correo electrónico a dealership@energycenter.org.

Los concesionarios recibirán el reembolso sobre los vehículos si siguen las pautas del programa según se definen en el Manual de Implementación y los Términos y Condiciones al completar la venta.

A. Requisitos de compra/alquiler

Para recibir los fondos del reembolso para un vehículo elegible, se deben cumplir los siguientes requisitos en el contrato de compra o alquiler.

- El nombre del comprador o arrendatario coincide con el nombre del titular del reembolso previamente aprobado del CVRP.
- El monto de reembolso correcto para el cliente y el vehículo se aplica a la compra o el alquiler y se muestra claramente en la línea 6F del formulario 553-CA o equivalente.

- En caso de alquiler, el plazo de alquiler es de 30 meses o más.
- El contrato está completo, ejecutado y firmado.

B. Precios

Además del monto del reembolso preaprobado del cliente, todos los demás descuentos e incentivos aplicables, como los descuentos de fabricante y concesionario, disponibles para los clientes también serán facilitados por el concesionario participante. Esto de ninguna manera limita las negociaciones adicionales por parte del concesionario o el cliente sobre el precio del vehículo. El concesionario puede otorgar descuentos o incentivos adicionales negociados.

C. Aplicar el Reembolso del CVRP al contrato

El monto completo del monto preaprobado del cliente debe estar claramente mencionado en el contrato de compra/alquiler. El Administrador debe ser capaz de determinar si el cliente recibió el monto completo de su reembolso previamente aprobado.

En caso de compra o alquiler, se debe aplicar el monto de reembolso del CVRP preaprobado completo del cliente al pago inicial del vehículo.

D. Vehículos elegibles

El reembolso solo se puede aplicar a la venta o el alquiler de vehículos elegibles para el CVRP. Los vehículos elegibles deben cumplir una serie de requisitos que incluyen, entre otros, los siguientes:

- Estar en la lista de vehículos elegibles ubicada en: [CleanVehicleRebate.org/eligible- vehicles](http://CleanVehicleRebate.org/eligible-vehicles).
- Ser nuevos, según la definición de la Sección 430 del Código Vehicular de California (CVC), y haber sido fabricados por el fabricante original (OEM) o un licenciataria autorizado. Los vehículos que se consideran nuevos solamente a los fines de determinar el cumplimiento o no con los estándares de emisiones estatales no son elegibles.
- Estar registrados como vehículo nuevo en California tras la compra o el alquiler del solicitante del reembolso previamente aprobado.
- Tener lecturas del odómetro menores a 12,000 km (7,500 millas) en el momento de la compra o el alquiler.

E. Requisitos de registro

Se debe proporcionar una Solicitud de registro de vehículo nuevo como prueba de registro y debe cumplir con los siguientes requisitos.

- El nombre del propietario/arrendatario registrado coincide con el nombre del titular del reembolso previamente aprobado del CVRP.
- El formulario está completo y firmado.

En casos de cancelación o reversión, se debe presentar una Notificación de concesionario de vehículos usados/Identificación temporaria acompañada por la declaración de hechos asociada, pero el concesionario debe verificar con anticipación que el vehículo no haya recibido un reembolso anteriormente. Se puede solicitar documentación adicional para verificar el estado del vehículo como una cancelación o reversión. Si no se confirma la elegibilidad de una cancelación o reversión, es posible que los fondos del reembolso no se envíen al concesionario.

F. Pasos requeridos para la solicitud y aprobación del reembolso

Los concesionarios participantes de Rebate Now del CVRP deben aceptar seguir el proceso a continuación al proporcionar los reembolsos a los solicitantes del CVRP con aprobación previa, y respecto de los reclamos y la recepción de esos reembolsos.

- Se deberá confirmar el estado y monto del reembolso previamente aprobado del cliente de la siguiente manera:
 - Pedir el número de solicitud del CVRP del cliente.
 - Iniciar sesión en la página web de CVRP en <http://www.cleanvehiclerebate.org/dealer/login> usando el número de solicitud y otras credenciales de inicio de sesión requeridas.
 - Confirmar el estado de la solicitud del cliente como “Previamente aprobada”.
 - Confirmar que el nombre de solicitante de Rebate Now coincida con el nombre del cliente.
- Después de completar el proceso anterior, tenga en cuenta los montos de reembolsos previamente aprobados por tipo de vehículo que se muestran en la página de solicitud en línea del cliente, a fin de utilizarlos para completar la venta.
- Preparar un contrato de venta o alquiler que cumpla todos los requisitos de las secciones “Vehículos elegibles” y “Requisitos para la compra/alquiler” D (1) – D (3).
- Solicitar y recibir la aceptación verbal del cliente para permitir que el concesionario reclame el monto de reembolso previamente aprobado.
- Una vez finalizados los términos de la compra/alquiler, pero antes de la firma del cliente, haga clic en el botón “Reclamar reembolso” en la página de solicitud en

línea y acepte los Términos y Condiciones de Reclamo de Reembolso proporcionadas.

- Proporcionar toda la información del vehículo solicitada en el formulario de reclamo de vehículo en línea.
- Dentro del plazo indicado en la página de confirmación de reclamo de reembolso, envíe copias legibles de toda la documentación de respaldo requerida.
- Si el Administrador del programa se comunica con usted para corregir o aclarar la información enviada, proporcione la información solicitada en el tiempo previsto.

G. Pago de reembolso al concesionario

Para participar en el programa Rebate Now del CVRP, el concesionario debe proporcionar información de pago de la Cámara de Compensación Automatizada (ACH) al Administrador del programa y aceptar recibir todos los pagos del reembolso mediante la ACH.

Si la solicitud de reclamo de reembolso del concesionario cumple con todos los requisitos, el Administrador del CVRP pagará el monto del reembolso al concesionario mediante la ACH. Los pagos de la ACH se inician en el plazo de siete días calendario después de la aprobación del reclamo, y el concesionario generalmente los recibe de uno a tres días después.

H. Disponibilidad de fondos

Los fondos de reembolso se reservan en el momento de la solicitud por parte del cliente para el programa Rebate Now del CVRP y, por lo tanto, se garantizan los fondos para todos los reembolsos preaprobados que cumplan con lo estipulado en la Sección IV.

Si se agotan los fondos del CVRP, los consumidores no podrán enviar nuevas solicitudes de Rebate Now a través del sitio web del CVRP hasta que haya más fondos disponibles. Solo los consumidores con solicitudes previamente aprobadas en el momento en que los fondos se agotan podrán proceder con el proceso de reembolso previamente aprobado en el concesionario. Durante el período en el que los fondos del CVRP estén agotados, los concesionarios seguirán el mismo proceso descrito en la Sección IV.(F), "Pasos requeridos para la solicitud y la aprobación del reembolso"; no se requerirá una validación adicional para garantizar que esos fondos se han reservado para los solicitantes de Rebate Now y que están disponibles para el pago a los concesionarios.

I. Reversiones, cancelaciones y devoluciones

En el caso de la reversión, cancelación o devolución de un vehículo con reembolso, el concesionario debe notificar al Administrador del programa mediante un correo

electrónico a cvrp@energycenter.org con los detalles del cambio en el estado de la compra o el alquiler en el plazo de tres días hábiles. Si ya se inició el pago por el vehículo al concesionario, el Administrador proporcionará instrucciones para volver a pagar los fondos del reembolso. Si aún no se inició el pago por el vehículo, se cancelará ya que el contrato de compra o alquiler que incluía el reembolso ya no tiene validez.

J. Reembolsos reclamados por el cliente

Los clientes con aprobación previa para los reembolsos del CVRP tienen la opción de permitir que el concesionario reclame el monto de su reembolso, según se describió anteriormente, o bien reclamar los fondos del reembolso y solicitar un pago con cheque directamente al cliente después de la compra/alquiler. Si un cliente indica al concesionario en cualquier momento del proceso de venta que prefieren reclamar el reembolso y recibir el pago directamente, el concesionario no debe continuar con el proceso de reclamo de reembolso.

K. Finalización

El Administrador del programa puede dar por finalizada la participación de un concesionario en Rebate Now del CVRP si el concesionario no cumple con los requisitos del programa descritos en los términos y condiciones.

V. DEFINICIONES

“Vehículo eléctrico a batería (BEV)” es un vehículo que funciona únicamente con una batería, o se alimenta principalmente con una batería eléctrica pero utiliza un volante o capacitor que también almacena energía para facilitar la operación del vehículo.

“BEVx” es un vehículo alimentado fundamentalmente por un dispositivo de almacenamiento de energía sin emisiones, capaz de trasladarse por más de 120 km (75 millas) utilizando únicamente electricidad y está también equipado con una unidad eléctrica auxiliar (APU), que no se activa hasta que el dispositivo de almacenamiento de energía se haya agotado por completo y cumple con los requisitos de la subdivisión 1962.1(d)(5)(G), Título 13 del CCR, Sección 1962.1(i)(12).

“Empresa” significa una empresa comercial, organización o asociación con un objetivo común. Las empresas incluyen, entre otras, las empresas o sociedades de responsabilidad limitada, las cooperativas, las corporaciones, las corporaciones S, las organizaciones no lucrativas o sin fines de lucro, las asociaciones y las empresas de servicios públicos de capital privado. Las empresas se identifican mediante un Número de identificación fiscal (TIN). Los vehículos que son propiedad de una empresa se consideran parte de la misma empresa, incluso si son parte de diferentes subsidiarias, departamentos u otras divisiones de dicha empresa. A los fines del CVRP, las franquicias, divisiones o subsidiarias que operan bajo el mismo nombre se podrán considerar —a discreción de la CARB— una única entidad, incluso si no comparten un TIN. Las empresas unipersonales y razones sociales (DBA; también nombre comercial,

nombre de fantasía o denominación comercial) no pueden presentar una solicitud como empresa y deberán presentarla como individuos. Se solicitará la documentación que vincule al individuo con la DBA.

“Certificado por CARB” significa que un vehículo ha sido certificado como ZEV o vehículo de cero emisiones de transición y CARB ha emitido una Orden ejecutiva de acuerdo con las disposiciones de la Norma de Vehículos de Cero Emisiones de California (Sección 1962(e) del Título 13 del CCR).

“Flota para uso compartido” es una flota compuesta exclusivamente por vehículos para uso compartido. Estos vehículos tienen el mismo propietario o están bajo control del mismo fiduciario, incluidas, entre otras, las entidades que comparten el mismo Número de identificación fiscal (TIN). A los fines del CVRP, una flota para uso compartido se considera una única flota, incluso si está compuesta por vehículos que son parte de diferentes subsidiarias u otras divisiones de una organización, incluidas las entidades que comparten un TIN. La organización propietaria de los vehículos para uso compartido que hayan recibido reembolsos debe ser propietaria y administradora del programa de uso compartido y destinar los vehículos exclusivamente al uso compartido.

“Uso compartido” significa una modalidad de alquiler temporal de vehículos en la que los usuarios alquilan vehículos durante períodos cortos de tiempo y tienen autorización previa para conducir.

“Reembolsos reclamados por el cliente” son reembolsos de Rebate Now del CVRP para solicitantes previamente aprobados que son reclamados por el solicitante después de la compra/el alquiler del vehículo elegible.

“Rebate Now del CVRP” es la opción para obtener la aprobación previa para un reembolso del CVRP antes de comprar o alquilar un vehículo elegible. Actualmente disponible para otorgar reembolsos adicionales para residentes con ingresos bajos y moderados del condado de San Diego y de [los condados que componen el Valle de San Joaquín](#).

“Reembolsos reclamados por el concesionario” son reembolsos de Rebate Now del CVRP para solicitantes previamente aprobados que son reclamados por el concesionario en el momento de la venta y se aplican a la compra/el alquiler del solicitante.

“Flota” significa un grupo de vehículos que tienen el mismo propietario o están bajo control del mismo fiduciario, incluidas, entre otras, las entidades que comparten el mismo Número de identificación fiscal (TIN). Los vehículos se consideran parte de una única flota incluso si son parte de diferentes subsidiarias, departamentos u otras divisiones de una empresa, un organismo gubernamental u otra entidad.

“Vehículo de exhibición/prueba de conducción” significa un vehículo que el fabricante original entrega a un concesionario para que lo utilice en pruebas de conducción u otras interacciones con clientes. También conocido como vehículo de

demostración de concesionarios. Los concesionarios de California pueden usar temporalmente un vehículo de exhibición o de prueba en carreteras públicas con patentes de concesionario para realizar pruebas de conducción. Para usar un vehículo de exhibición o de prueba en carreteras públicas con patentes de concesionario no es necesario registrar el vehículo ante el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV).

“Vehículo eléctrico con celda de hidrógeno (FCEV)” significa un vehículo alimentado por un conjunto de celdas de hidrógeno individuales, que se conoce como pila de celdas de hidrógeno. La pila está diseñada con suficientes celdas para suministrar la potencia necesaria para la aplicación automotriz. Las pilas de celdas de hidrógeno proveen potencia mientras tengan combustible, tal como los motores convencionales. Sin embargo, a diferencia de estos, utilizan un proceso electroquímico en lugar de combustión. La electricidad que genera la pila de celdas de hidrógeno alimenta el motor eléctrico que impulsa al vehículo.

“Ingresos anuales brutos” se determinan sobre la base de la suma informada en la declaración impositiva federal del solicitante, según figura en su transcripción impositiva del IRS. Tenga en cuenta que: Debido a que los documentos impositivos tal vez no muestren la totalidad de los ingresos según lo definido por el CVRP, se puede solicitar otra documentación de prueba de ingresos.

Los ingresos brutos incluyen las fuentes de ingresos imponibles y no imponibles. Esto incluye, entre otros: salarios, desempleo, indemnizaciones laborales, seguro social, ingresos suplementarios de seguridad, ayuda pública, pagos a veteranos, beneficios para sobrevivientes, pensiones o jubilaciones, intereses, dividendos, rentas, regalías, ingresos de sucesiones, fideicomisos, ayuda para estudiantes, pensiones conyugales, pensiones alimenticias, ayuda desde fuera del hogar y otras fuentes varias.

El Administrador revisará las siguientes secciones de la declaración de impuestos federales de un solicitante tal como se refleja en su transcripción de impuestos del IRS para ayudar a determinar el ingreso bruto anual:

- En el formulario 1040 del IRS: suma de las líneas 1–7 y el punto 2 abajo (si corresponde)
 - La línea 9 no se utiliza para calcular el ingreso bruto total para el Proyecto de Rebaja de Vehículos Limpios.
 - La línea 1 es equivalente a la línea 1z en el Formulario 1040 del IRS de 2022.
- En el Formulario 1040 del IRS, Anexo 1: Suma de las líneas 1-8z.
Nota: Si la línea 8, "Otros ingresos", es negativa, no se incluirá como parte del cálculo de ingresos de CVRP, a menos que se aplique una excepción. Si la línea 8 en el Anexo 1 es negativa, se debe proporcionar la correspondiente "Declaración" presentada con su 1040. CVRP revisará la documentación para posibles excepciones. Una de esas excepciones es la inclusión de un ajuste negativo de la propiedad comunitaria. Las pérdidas operativas netas arrastradas de años anteriores no son una excepción.

“Ingresos anuales brutos del hogar” incluyen los ingresos anuales brutos del

solicitante y los de todo otro individuo mayor de 18 años que viva en el hogar, sea o no familiar del solicitante del reembolso.

“Peso bruto máximo del vehículo (GVWR)” significa el peso del vehículo que se describe en la ficha de producción que el fabricante original proporciona al concesionario del vehículo.

“Hogar” incluye a todos los familiares y no familiares, incluido el solicitante, que vivan juntos o compartan los gastos cotidianos comunes.

“Límite de ingresos” son los ingresos máximos permitidos, según se define en Ingresos anuales brutos, para ser elegible por el CVRP. Consulte la Sección (II)(D) “Elegibilidad según los ingresos” para obtener más detalles.

Un **“vehículo nuevo”** debe estar construido íntegramente con piezas nuevas que nunca hayan sido objeto de una venta minorista ni se hayan registrado ante el Departamento de Vehículos Motorizados de California o ante el organismo o autoridad competente de otro estado, del Distrito de Columbia, de un territorio o posesión de los Estados Unidos, o de un estado, una provincia o un país extranjeros.

El **“fabricante original (OEM)”** es la compañía que produce las piezas y equipos para los vehículos. A los fines del CVRP, los vehículos deben ser nuevos, según la definición de la Sección 430 del Código Vehicular de California (CVC), y haber sido fabricados por el OEM o un licenciataria autorizado.

“Concesionario participante” se refiere a un concesionario que es elegible para recibir reembolsos del CVRP después de aplicar los fondos del reembolso directamente al precio de compra o alquiler de un solicitante de Rebate Now. Los concesionarios completan la inscripción y capacitación con el Administrador antes de poder incluirse en la lista de concesionarios participantes.

“Vehículo eléctrico híbrido con enchufe (PHEV)” (que también se conoce como vehículo eléctrico de alcance extendido, vehículo de cero emisiones de transición o E-REV) significa un vehículo eléctrico híbrido que:

- tiene el alcance de un vehículo de cero emisiones;
- está equipado con un cargador
- se puede recargar mediante una conexión con una fuente de electricidad externa.
- cuenta con un dispositivo de almacenamiento de energía eléctrica con una capacidad útil mayor o igual a 48 km (30 millas) del EPA usando únicamente electricidad;

“Aprobación previa” o **“Preaprobación”** es el proceso por el cual el solicitante reserva y obtiene la preaprobación para un reembolso antes de la compra o el

alquiler de un vehículo elegible a través de la opción Rebate Now del CVRP. Un solicitante de Rebate Now puede aplicar su monto de reembolso preaprobado directamente al precio de un vehículo elegible en el momento de la compra o el alquiler en un concesionario participante, o elegir recibir el reembolso mediante un cheque después de la compra o el alquiler.

“Entidad pública” según se define en la Sección 811.2 del Código de Gobierno de California, incluye al estado, a los Regentes de la Universidad de California, a la Junta Directiva de la Universidad Estatal de California, a la Universidad Estatal de California, a los condados, a las ciudades, a los distritos, a los funcionarios públicos, a los organismos públicos y a toda otra subdivisión política u organización pública del estado.

“Flota pública” significa una flota cuyo propietario es una entidad pública. A los fines del CVRP solamente, las flotas tribales se consideran una entidad pública y por consiguiente son elegibles para los reembolsos de flota pública del CVRP. Los organismos públicos que no sean de California (federales o internacionales) no pueden participar en el CVRP para flotas públicas.

“Flota para alquiler temporal” significa una flota clasificada, de acuerdo con el Sistema de Clasificación Industrial de América del Norte (NAICS), como un establecimiento que se dedica a alquilar vehículos de pasajeros sin choferes, generalmente durante períodos cortos o largos de tiempo (artículos 532111 y 532112 del NAICS 2007).

“Vehículo sujeto a una cancelación o reversión” significa un vehículo que un comprador/arrendatario devuelve al concesionario luego de haberlo comprado/alquilado y usado durante un período corto de tiempo. Una cancelación puede ocurrir si se rechaza la financiación de un comprador. Una reversión ocurre cuando se presenta una solicitud de registro de un vehículo nuevo pero la venta no se consuma y el comprador nunca toma posesión del vehículo.

La **“Tarjeta de carga para vehículos eléctrico de CVRP”** es la tarjeta de débito prepaga de \$2,000 que se emite a los solicitantes de descuentos aumentados aprobados para usar en las estaciones de carga de vehículos eléctricos. Solo los compradores/arrendadores de un PHEV o BEV son elegibles. CVRP utiliza un proveedor de tarjetas de terceros y los Términos y condiciones relacionados con el uso de la tarjeta son establecidos por el proveedor.

“Transferencia de reembolsos para vehículos” es la transferencia de un monto de reembolso ya asignado a otro vehículo elegible. Esto solo corresponde en casos en que el solicitante que recibió el reembolso compra o alquila un vehículo elegible nuevo antes de completar el requisito de 30 meses de propiedad del primer vehículo.

“Motocicleta de cero emisiones (ZEM)” significa un vehículo de cero emisiones completamente cerrado diseñado para desplazarse sobre tres ruedas o una motocicleta eléctrica de dos ruedas. Las ZEM deben cumplir con las disposiciones de

la Sección 400 del CVC y ser aptas para carreteras.

“Vehículo de cero emisiones (ZEV)” significa todo vehículo certificado según los estándares de cero emisiones.

Anexo A

Procedimientos para autorizar la rescisión anticipada de la propiedad o el alquiler de vehículos que hayan recibido un reembolso

Este documento establece los pasos que el Administrador de los reembolsos (en adelante, Administrador) y la Junta de Recursos del Aire de California (CARB) deberán seguir si son notificados de que un vehículo que recibió un reembolso del Programa de reembolsos para vehículos limpios (CVRP) se vende nuevamente o su contrato de alquiler se rescinde.

Paso uno: Notificar al Administrador una solicitud de venta del vehículo o rescisión del contrato de alquiler Si la CARB recibe una solicitud de venta del vehículo o rescisión del contrato de alquiler, deberá enviar al Administrador el correo electrónico y la información de contacto del solicitante, junto con una breve descripción de la solicitud, para que el Administrador procese dicha solicitud.

Paso dos: El Administrador documenta la solicitud de venta del vehículo o rescisión del contrato de alquiler

Una vez que el beneficiario de un reembolso notifica al Administrador su intención de vender un vehículo que ha recibido fondos del CVRP o rescindir el contrato de alquiler de tal vehículo, el Administrador deberá documentar el caso en un formulario de solicitud de venta o rescisión del contrato de alquiler, que deberá contener:

1. La información de contacto del solicitante
2. La fecha en la que el individuo solicitó el reembolso del CVRP
3. El monto de reembolso original que recibió
4. El Número de identificación del vehículo
5. El motivo de la venta del vehículo o la rescisión del contrato de alquiler
6. El estado de la venta del vehículo o la rescisión del contrato de alquiler
7. La indicación del odómetro al momento de la venta o la rescisión del contrato de alquiler
8. El monto prorrateado del reembolso de acuerdo con la siguiente fórmula:

(Monto original del reembolso ÷ 30 meses) x (30 – meses desde la fecha de compra o alquiler)

Paso tres: El Administrador revisa la solicitud de venta del vehículo o

rescisión del contrato de alquiler y emite un dictamen

El Administrador revisará la solicitud de reventa/alquiler del vehículo o rescisión del contrato de alquiler y toda documentación adicional e informará al individuo su decisión dentro de los siguientes diez días hábiles.

Paso cuatro: El administrador notifica el dictamen al solicitante

El Administrador notificará su decisión al individuo que solicita la venta del vehículo o la rescisión del contrato de alquiler y, en caso de aprobar la solicitud, le dará instrucciones para devolver el monto prorrateado del reembolso al Administrador. Los reembolsos que se devuelvan de esta manera se agregarán nuevamente a los fondos disponibles para reembolsos.

Paso cinco: El Administrador notifica a la CARB que el Solicitante recibió el reembolso o no responde

Una vez que el beneficiario devuelva el monto del reembolso prorrateado al CVRP, el Administrador notificará a la CARB en los informes del programa. Además, el Administrador enviará informes mensuales hasta recibir la devolución. Si el individuo que solicita la venta del vehículo o la rescisión del contrato de alquiler no responde y no devuelve el monto prorrateado del reembolso dentro de los 30 días corridos posteriores a la notificación inicial del dictamen, el Administrador deberá notificar a la CARB e incluir la información sobre el individuo que se indica en el Paso dos.

Paso seis: Coordinación con los encargados de imponer los plazos de propiedad del CVRP

El personal del programa en la CARB es responsable de coordinar con el personal que realiza comprobaciones periódicas de los VIN en la base de datos del DMV a los fines de verificar el cumplimiento con los plazos de propiedad del programa. Los individuos que hayan recibido la aprobación de la CARB para la venta del vehículo o la rescisión del contrato de alquiler no estarán en infracción de los términos del CVRP.

Anexo B

Procedimientos relativos a la elegibilidad de vehículos de exhibición, vehículos de prueba y vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones

Este documento establece los pasos que el Administrador y la Junta de Recursos del Aire de California (CARB) deben seguir para procesar las solicitudes de reembolso del Programa de reembolsos para vehículos limpios (CVRP) que involucren vehículos de exhibición, vehículos de prueba o vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones. Nota: El solicitante debe verificar anticipadamente que el vehículo no haya tenido antes un reembolso. Los vehículos que ya recibieron un reembolso no son elegibles para otro reembolso, a menos que el monto total del reembolso original se haya devuelto. Los vehículos registrados anteriormente tampoco son elegibles.

Paso uno: Definiciones

Vehículos de exhibición y vehículos de prueba

Los vehículos de exhibición o de prueba son aquellos que el fabricante original entrega a un concesionario para que los utilice en pruebas de conducción u otras interacciones con clientes.

Los concesionarios de California pueden usar temporalmente un vehículo de exhibición o de prueba en carreteras públicas con patentes de concesionario para realizar pruebas de conducción. Para usar un vehículo de exhibición o de prueba en carreteras públicas con patentes de “concesionario” no es necesario registrar el vehículo ante el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV).

Vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones

Un vehículo sujeto a una cancelación significa un vehículo que un comprador devuelve al concesionario luego de haberlo comprado o alquilado y usado durante un período corto de tiempo. Una reversión ocurre cuando se presenta una solicitud de registro de un vehículo nuevo pero la venta o el contrato de alquiler no se consuman y el comprador nunca toma posesión del vehículo.

Paso dos: Revisión de la documentación del vehículo

El Administrador revisará la documentación adjunta a la solicitud de reembolso para asegurarse de que la solicitud cumpla con todos los requisitos del programa. Un contrato de venta o alquiler de California debe indicar si el vehículo es nuevo o usado.

2.1 Documentación para vehículos de exhibición y vehículos de prueba:
De acuerdo con el Manual de procedimientos para el registro de vehículos del DMV, un vehículo nuevo que se haya usado como vehículo de

exhibición o vehículo de prueba (que el DMV de California llama “vehículos de demostración”) se considera un vehículo usado al momento de venderlo a un comprador minorista. Sin embargo, cuando se venden al comprador minorista, los vehículos de exhibición o de prueba se deben registrar ante el DMV como vehículos nuevos mediante el formulario de *Solicitud de registro de un vehículo nuevo* (formulario 397 del DMV de California). El contrato de venta o alquiler y el comprobante de registro temporal o permanente del vehículo deberían reflejar estos requisitos del DMV. El Administrador podría solicitar documentación en la que el concesionario declare que el vehículo es un vehículo de exhibición no registrado o un vehículo de prueba (vehículo de demostración).

2.2 Documentación para vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones: De acuerdo con el Manual de procedimientos para el registro de vehículos del DMV de California, los vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones son aquellos que el comprador/arrendador original ha registrado mediante el formulario de *Solicitud de registro de un vehículo nuevo* (Formulario 397 del DMV de California). El Administrador solicitará documentación en la que el concesionario declare que el vehículo estuvo sujeto a una cancelación o reversión.

Paso tres: Dictamen sobre la elegibilidad del vehículo

Según la documentación que se envíe con la solicitud de reembolso, el Administrador decidirá, con la ayuda de la CARB, si el solicitante es elegible para un reembolso del CVRP.

3.1 Elegibilidad de los vehículos de exhibición y vehículos de prueba: Un vehículo de exhibición o de prueba que no se haya registrado anteriormente, tenga una lectura de odómetro inferior a 12,000 km (7,500 millas) al momento de la compra/alquiler y que cumpla con todos los demás criterios de elegibilidad del CVRP, es elegible para un reembolso del CVRP. De acuerdo con la Sección 2(a) del Manual de implementación del CVRP, un vehículo de exhibición o de prueba que se haya registrado anteriormente no cumple con los criterios de elegibilidad del CVRP y, por lo tanto, no es elegible para un reembolso del CVRP.

3.2 Elegibilidad de los vehículos sujetos a cancelaciones o reversiones: Un vehículo sujeto a una cancelación o reversión ya estuvo registrado ante el DMV de California. Sin embargo, la venta o el contrato de alquiler nunca se completaron. El vehículo fue devuelto o nunca se entregó y debe tener lecturas de odómetro inferiores a 12,000 km (7,500 millas) en el momento de la compra. La elegibilidad de estos vehículos se evaluará individualmente luego de analizar la documentación correspondiente.

Esta página se deja en blanco intencionalmente.